

lang="en">

# Cheat Skill - Sleep Learning - WN Chapter 01-25

## Table of Contents

1. [Chapter 1](#)
2. [Chapter 2](#)
3. [Chapter 3](#)
4. [Chapter 4](#)
5. [Chapter 5 – Nap even in the Great City](#)
6. [Chapter 6 – Even during the fight you fall asleep](#)
7. [Chapter 7 – Lunch-time Nap](#)
8. [Chapter 8 – Bronze Country third Knights leader](#)
9. [Chapter 9 – Wind Avatar Guildmaster Mainz](#)
10. [Chapter 10 – Nap Attack Even During the Monster Invasion](#)
11. [Chapter 11 – Even the Monster Invasion is Devastated](#)
12. [Chapter 12 – Cold Princess Irori](#)
13. [Chapter 13 – The Fear that Starts to Move \(1\)](#)
14. [Chapter 14 -The Fear that Starts to Move \(2\)](#)
15. [Chapter 15 – The Fear that Starts to Move \(3\)](#)
16. [Chapter 16 – The Fear that Starts to Move \(4\)](#)
17. [Chapter 17 – The Fear that Starts to Move \(5\)](#)
18. [Chapter 18 – The Fear that Starts to Move \(6\)](#)
19. [Chapter 19 – The Fear that Starts to Move \(7\)](#)
20. [Chapter 20 -The End of the Fight and Crow](#)
21. [Chapter 21 – Epilogue](#)
22. [Chapter 22 – Extra Story: Girl Dyed in Darkness](#)
23. [Chapter 23 – Episode II Prologue](#)
24. [Chapter 24 – Man in the Bat](#)
25. [Chapter 25 – Three Requests](#)

# Chapter 1

## Prologue

“Get up! You lazy Harumi! Harumi Makura!”

(Tl note: his name, Makura means pillow lol) “yeeee...”

(Tl note: the noise you make when you wake up but still asleep) “yeee? Don’t you realize your position? You are dead! You get run over by a truck. This is happening because you are dozing off. How can you asleep while riding a bicycle? And why can you still be sleeping now?”

.....

(Tl note: the author POV keep messing from first person to third person, I’ll try my best to adjust it) [*I remember that I was riding my bicycle.*]

Harumi do that to commute to the high school which he just entered this year. The driver of the truck isn’t doing reckless driving. The only problem is Harumi. He is sleeping while pedaling a bicycle.

(Tl note: have you experience sudden sleepiness while learning in class which resulted you write something while almost asleep? I believe this is the same thing lol) His philosophy is that sleep is the most important thing in life, even more important than having three meals a day. He passed his day sleeping and because of that he doesn’t even have time to cut down his long black hair. It was so long that he could be mistaken as a girl. He never exercise, only sleep. That is why he looked more like a girl, his physique is so delicate. Even when he should be meeting the God after death, he is still sleeping.

Finally, he opened his eye.

[*Who is she? She is so pretty*]

“You, what are you doing? Is that a drool? Wha, I’m a God, a divine being, a creator, what are you doing? AAAh!”

The little girl claiming as God then drops a kick to his stomach.

“Auch! That hurts. Why are you disturbing my sleep?”

"You are in front of me; you think taking a nap is more important? Tch!"

"Aaa, just let me sleep."

The little Kami girl then crouched besides him. Out of nowhere, she takes out a big, really huge speaker connected to a microphone.

(TL note: yup the size was emphasized lol) "Wake Up!"

"AA, What are you doing? My ear hurts!"

"Makura Makura sleep maniac Harumi, don't you know why I am here?"

(TL note: she spells his name twice that is not a mistake lol) "Um, to disturb my nap?"

"AAAAAH, oblivious, insolence!"

The little Kami girl turned up the volume to the max.

"Ah, stop that. I feel frustrated trying to talk to you! Well, I'm dead. That is strange; I didn't plan to die yet."

The little Kami girl then disappointed that his reaction isn't special.

"You accepted it huh... now, since you have died, you can't return to the world. That is why I will make you reincarnated to a different world. Do you understand?"

"Is that so?"

"Yes, because of that, I will grant you one wish. You know, I can grant you anything."

"Then grant me an invincible ability so no one interfere with my nap!"

The little Kami girl sighed. Whether she was amazed or gave up on him.

"Well, I can see that coming. One more thing, since the world you are going to be reincarnated is different from earth; there are also choices to be reincarnated to other race than human. For example monsters..."

"For God's sake, just let this thing over quickly so I can sleep."

"Although you mentioned my name, I didn't feel good at all. Do you love to sleep that much?"

“Hehehe~”

“That wasn’t praise! Well, let me explain further. To make it easier, you could think of it as jumping into a VRMMO world. You can see your 《status》, and some basic things have been put into 《inventory》. Is there anything else you want to know?”

“No... Uaaah.”

“How can you give a reply to me, a God while yawning? Really you irritate me. People are accepting their reincarnation with excitement, hopes, in good spirits, while you...”

“Oyasuminasai~” (TL note: good night)

“sigh that farewell greetings, at least it should be goodbye!”

.....

*[While I was asleep, I was reincarnated into a fantasy world with sword, magic and sleeping. When I wake up, I couldn’t hope for a better place to sleep. Comfortable breeze blowing, the moderately warm sun, the greenery of the grassland. More importantly, there is no monster.]*

Harumi didn’t realize that over his head, there is a figure flying. In the blue sky, it was crystal clear for anyone to see. It was a lion with wings letting out a cry. Anyone who heard that will feel their heart is freezing. Even a figure of a horse with upper body of a human is running away when it heard that.

“This place is good. I’ll take a nap again.”

If there is someone who is unaffected, it will be Harumi. He only thinks of taking a nap. He doesn’t have a common sense not even in his real world. He didn’t notice that things have gone wrong. He didn’t even notice that cat ears are growing on his head and a tail over his bottom. He didn’t notice anything other than sleep.

— — —

Ps: to make you experience further depressing cliffhanger while actually giving a spoiler, if you don’t want to know, immediately close this tab. Hahahaha.

*Spoiler* this story is similar to tdadp. Hahahahahahaha.

I really want to finish translating the second chapter this week. Maybe I can do it by tomorrow lol ..

# Chapter 2

## Chapter 2 – sudden nap

Harumi Makura is sleeping in the meadow peacefully. The breeze makes it isn't hard for him to sleep. He is sleeping despite the presence of monster nearby.

"There we go."

Harumi bundles his shiny black hair that is long enough that it touched his waist. He turns it into a comfortable looking pillow. His delicate body that never been used for exercise then lays down on the ground. The small face that could be mistaken as a girl, dressed in adventurers suit that is easy to move, thanks to the God's kindness.

When Harumi sleep, the skill bestowed by the God triggered automatically.

〔Activating 『Sleep Learning』 skill〕

〔『Sleep Learning』 Skill Is activated, all damage is nullified〕

(TL note: I decide to do use 〔〕 for notification window. And yeah, isn't the skill amazing? Wait till you read the rest of the chapter.)

That is when the skill shows its true color.

The ruler of [Shino Grassland] is a 「Chimera」.

The Chimera is patrolling over its' territory as usual. It mainly feeds on centaurs that lived near the prairie. It chased away enemy from its territory or kill it. Whenever a monster comes here, they are courting their own death.

As the king of the grassland, its size is out of ordinary. Normal chimera size will be around 3 meters long. However Makyou the chimera is 10m long. Its fang and claw is even harder than dragons.

As a monster with name, it is a proof that he was someone to be feared. Even when a flock of wyvern comes over to his territory, he managed to kill them all. It can be said that in the [Shino Grassland], he is the absolute ruler.

It is already well known that this area is his territory. Knights from kingdoms and country, even hero that leads to world peace, won't approached this land.

Makyou was about to land and take a rest. He needs it because his wings have grown tired. The gentle breeze and the green pasture, is setting the mood for him to sleep. However his gaze is fixed to the ground and he let out a roar of anger.

“GGRROOOOAAAARRRR!!!”

There is an unknown creature, sleeping in his territory. Not only had he entered Makyou territory, he even sleep there. This makes Makyou anger uncontrollable. He entered his battle mode. His eyes turned red, bare his sharp fangs and sharp claws coming out from his paw.

The intruder that seemed to be a beast race didn't flutters and remained to sleep peacefully.

For Makyou who has faced many formidable enemies, this creature in front of him is only a small fry. With only a scrape of his nail, he would have been killed.

Makyou swung up his thick forefoot and swung it down focusing on its claw to sever the intruder. However his claw couldn't do anything to the sleeping beastman.

〔Physical attack has been nullified. Zero damage.〕

〔『Sleep Learning』 Skill Is activated, learned【Roar tolerance】，【Intimidation tolerance】，【Slash tolerance】。〕

“GURURUR?”

The beastman that should have been killed is still sleeping. Makyou couldn't understand why his claw couldn't hurt him. Then he tries another approach. Makyou opened his mouth wide which is lined with sharp fangs. He start to inhale the air and discharging it at once. When it was discharged, it turned into 『flame breath』, and hit the beastman who is sleeping. Makyou unexpectedly use a fire attributes magic.

After some times, the breath attack stopped and the surrounding area has been burned.

However...

〔Magic attack has been nullified. Zero damage.〕

〔『Sleep Learning』 Skill Is activated learned 【Fire magic resistance】,  
【Abnormal state resistance】.〕

(TL note: do you prefer fire magic resistance or nullify fire mage?)

〔 Sleep disturbance factor has been detected. Preparing the skill 『Nightmare Eater』.〕

Makyou take a step back. He was surprised that his attack couldn't do anything to the beastman. He also noticed that from the cat beastman that is sleeping, black shadows are rising and wobbling.

When he saw that, his instinct, intuition, say that it was something that he shouldn't fight. It tries to flee by flying into the sky but just when he is spreading his wings, it was already too late.

The black substance has been tangled to Makyou forefoot and wriggling like a snake.

“GAAAAAA!”

The more he desperately tries to flee; the black substance entangled more to his body, until it finally covered his whole body. Makyou didn't struggle anymore, there is no movement, and slowly the black substance is falling back to the cat beastman body. Makyou is nowhere to be seen.

At that moment, the king of [Shino grassland] vanished from the world.

〔 Sleep disturbance factor has been eliminated. The skill 『Nightmare Eater』 has been successfully executed.〕

〔 Harumi Makura has devoured the grassland guardian .〕

〔 Harumi Makura leveled up! Harumi Makura leveled up!〕

〔 Harumi Makura earned the title 【King of Shino grassland】, 【Absolute One】, 【Giant Slayer】, 【Sleep King】. Status has been corrected.〕

〔 Harumi Makura 『Nightmare Eater』 has devoured 【Intimidation】, 【Roar】, 【Beast territory】, 【Fly】, 【Claw Slash】, 【Fire magic】.〕

Eventually the situation calmed down as if nothing happened. Pleasant wind is blowing; the sun is warm and the mechanical announcement sound that has finished talking.

“Ah, I’ve sleep well.”

Harumi Makura wakes up, ignorant to all things that happened when he was sleeping. He was carefree and sitting down. His cat ears and tails is twitching as if stretching.

“Uuh, soon it will be dark and I am hungry. I should find a place to eat, ah, I should just find other people first.”

Harumi stands up with a big yawn and for the first time he noticed that he has a tail. Gently he touched it.

“Ah, I even get a tail. As the loli Kami said, this looks like a VRMMO. But what she said again? I was so sleepy that I barely remember anything. Ah, 《status》 open!”

In front of him, a semi-transparent floating window appeared.

“Whoa.”

He let out an amazed voice because it looks like exactly the same with VRMMO window.

(TL note: should I make flashy floating window? Hahaha)

-----

Name: Harumi Makura

Gender: Male

Race: Beastman [cat tribe]

Level: 10

Job: –

Title: 【King of Shino grassland】 , 【Absolute One】 , 【Giant Slayer】 , 【Sleep King】

Skill: 『Sleep Learning』 , 『Nightmare Eater』 , 【Intimidation】 , 【Roar】 , 【Beast territory】 , 【Fly】 , 【Claw Slash】 , 【Fire magic】 , 【Roar tolerance】 , 【Intimidation】

tolerance】，【Slash tolerance】，【Fire magic resistance】，【Abnormal state resistance】。

-----

(TL note: at first I was curious at why the name of the skill is sleep learning, not absolute sleep or something like that. However I found out that, the skill will learn about the incoming attack and deal with it accordingly / learning how to deal with the things that disturbing his rest. I wish I have this skill. If you got better skill name just tell me. And the beast territory originally translated as beast barrier territory what does that do? Hahaha. And this much of skill has been gained in just one chapter. You think TDADP got a lot of skill arsenal? What about this one? Hahaha as I said this is similar to TDADP.)

“Well, I wonder if I could fly. 【Fly】is it?”

The cat ears are twitching. He is imagining himself flying, no, sleeping while hovering in the air. It is his dream of sleeping in the sky.

“Skill 【Fly】 activate! Fly away woos!”

As if he has grown wings from his back that is invisible, Harumi slowly flew into the sky.

(TL note: it is better if his ears that is acting as a wing.. flapping cat ears lol)

“Whoops, this is tricky. Hahaha.”

Anyway, Harumi finally mastered on how to fly.

Harumi noticed that this is really similar to a VRM MO that he used to play long time ago. The menu is the same and there is a 《map》 option. He opened it and a semi-transparent 3D map floats in front of him. It showed the range of 【Beast territory】 which covered the whole [Shino grassland]. It will show him any item or monster in the range of his territory.

He is searching around and outside of the grassland, there is a town displayed.

“Ah, there is a town near the area. [Hairun city], the direction is to the south! Yo, full speed ahead!”

That day, Harumi Makura journey to find the best sleeping place in another world begins!

# Chapter 3

Sleep learning chapter 3 – Nap in the sky Harumi is now sleeping while flying in the sky. He was flying, taking a nap, and it turned into aerial sleeping. Despite that, his cheat skill 『Sleep Learning』 is activated.

Right now, he is crossing the 「Yamino-dai forest」this is inevitable since this is the shortest path to get to 「Hairun city」from 「shino grassland」. However, there are monster roaming in this place.

Right now, harumi is surrounded by a herd of bird shaped monster.

“zzzzz....zzzz”

Harumi is sleeping peacefully.

『Sleep Learning』 Skill Is activated, all damage is nullified

『 Sleep disturbance factor has been detected. Preparing the skill  
『Nightmare Eater』 .』

That mechanical sound is like the voice of Grim Reaper.

Soon black substance, like a snake rising from Harumi body. It is grabbing them by their wings, trying to stop them from interfering with his sleep.

It was a strange sight when the flock of strange bird is devoured by the black mass. Not long after, another flock of bizarre bird coming.

In less than ten minutes after entering the forest territory, almost 100 monsters have been consumed by the 『Nightmare Eater』 .

The mechanical announcement sound keep repeating like a music.

〔 Harumi Makura has devoured the death condor and a flock of harpy.〕

〔 Harumi Makura 『Nightmare Eater』 has devoured 【Pack Leader】 , 【Air territory】 , 【High speed flight】 , 【Wing attack】 , 【Wind Magic】 , 【Screech】 .〕

(TL note: look at the skill we got only after 3 chapter lol) While continue to sleep, no other monster dared to approached him. After seeing what happened, they all ran away seeing him. The phenomenon awaken a monster. It was sleeping peacefully but when the black mass is distracting the air, it awaken and with a bizarre cry that could make a heart stops, it was echoed trough the forest.

「Bahamut」, the guardian of 「Yamino-dai forest」 .

Bahamut is a monster that is feared by many. The size always grow as the scales absorbing light by doing photosynthesis. It is able to fly in the sky in a lordly manner, even causing a big shadow that enveloped the ground by blocking the sun. The shadow created by him, is a world without any light.

As the king of this forest, Bahamut is finding another alternative for sun light. Monsters, animals, humans, they can be eaten as nutrients. The bizarre cry that he lets out before is a vacuum type skill that absorbed monsters who heard that. Those who wanted to run, is already late a step behind when they heard the cry.

The bahamut name is called Gurankaso. It is also a name of a past hero. Thousands years ago, he was only a goldfish. Only by surviving in the harsh environment, he was able to evolve into a bahamut. When the hero dies, he took on the name and keep living in the forest. Because of the hero teachings, he will never harm people that is not trying to cause trouble in his territory.

Because of that, the bahamut and chimera never fought each other because they have their own territory.

On this day, Gurankasso was looking at the sky. There is a sign of disturbance coming from shino grassland. At the same time, flock of birds that lived in the forest seemed to be surrounding something. While looking at the spectacle, he was surprised.

“Is that a monster? But why is it sleeping? How can it sleep in this kind of situation?”

The disturbance on his territory is only a small beastman. However he was

sleeping while flying in the air. Gurankasso who was a student of the hero, never engage in battle if you are not provoked.

He tried to call out by using 【telepathy】.

**“You there, please stop!”**

There is a barrier preventing communication.)

“Eh, this voice, sound familiar!”

Indeed, Gurankasso heard that voice before. It was when he is still a goldfish and traveling with the hero. Every time the hero learned a new skill, this voice can be heard. It was a nice memory for him when the hero is still alive.

However....

『 Sleep disturbance factor has been detected. Preparing the skill  
『Nightmare Eater』 .』

as Gurankasso engrossed in nostalgia, a black shadow rising from the beastman. In a blink of an eye, it enveloped Gurankasso enormous body. Without even have the chance to think, his whole body is covered by the shadow.

〔 Sleep disturbance factor has been eliminated. The skill 『Nightmare Eater』 has been successfully executed.〕

〔 Harumi Makura has devoured the Yamino-dai forest guardian .〕

〔 Harumi Makura earned the title 【King of Yamino-dai forest】 ,  
【Heartlest One】 , 【Dreamer King】 . Status has been corrected.〕

『Harumi Makura』『Nightmare Eater』 has devoured 【Scouting】 , 【Telepathy】 , 【Sea, sky, and earth territory】 , 【Photosynthesis】 , 【Self-regeneration】 , 【Self healing】 , 【Recovery Magic】 , 【Rebirth】 , 【Ultra

Heal】，【Light Magic】，【Water magic】.】

(TL note: well, skill s after skills coming like water) since that moment, the king of Yamino-dai forest has dissipated.

# Chapter 4

Chapter 4 : Hairun city

“Uhn...”

Harumi has awoken from his air sleeping state. He landed on the ground and sit down at a stump a little bit away from the road to the Hairun city entrance. He stretched his neck and leaked out a growling voice. The reason is because he has sleep for a long time. The other reason why he landed here is because he don't know how the people will react to him.

“Huah. Before I sleep in the air, my level is only 10. why is it at level 102 now?”

Harumi opened his semi-transparent status screen. What is happening when he is sleeping? He has no idea at all.

“I also got so many skill.”

just when he is looking, the sun is going to set and the sky has turned orange.  
“Hmm... anyway, let's think about it after I find a place to sleep in the town.”  
even after this far, he only cares about sleeping. When he arrived to this world, he immediately sleep. After waking up, sleeping in the air. There is nothing else other than sleep.

Before entering, he switched to see his item box:

gold x 3 , silver x 10, copper x 30, iron sword, iron shield, healing potion (grade 1) x 5 , antidote (grade 1) x 5 , pajamas (one set), pillow.

“Indeed the God is really thoughtful. She even prepared me a pajamas!”

after changing my clothes to pajama and holding a pillow in my hand, there is no better condition to sleep but I need to find a place for the night first. I walked to the entrance of Hairun city and I saw a gatekeeper there.

Hairun city is one of the city in Bronze country. Because the country is specialized in developing bronze metal and works, that is why the country is called bronze. It also actually signifying the rank of the kingdom.

This world implying on the metal works level to determine the country rating.

The different level also signaling the country military force, land size and various things. The ranks are Mithril, orichalcum, platinum, gold, silver, mercury, steel, iron, copper, and bronze in total 10 different rank. Of course bronze rank is the lowest while Hairun city is the city of the third bronze kingdom, Kokuryo. That's why the security is also shabby. Because of the bronze rank, the city only have one military defense force which is always patrolling to guards again Bahamut.

They are always wary that it will come and annihilate the city. But they noticed one thing.

“What happened? The Bahamut is gone? How can no one saw it?”  
the one who said that is the third bronze country Kokuryo, grandmaster knight Bern. He planted his fist to the desk while roaring. He has a shoulder length golden hair and already a middle aged man. His charm and rage causing the conference room to be silent.

Suddenly, an old man come and sit in front of him. He is slowly stroking his white beard and said.

“What is wrong? Is it true that the eagle guild lost sight of bahamut?”  
the old man is the guild master of Hairun city, Mainz. Because Bernd position is comparable to him, he couldn't vent his frustration on him so he just pressed it at the guild.

“How can the guild lose sight of bahamut? His stature is huge, are you blind?  
How is this possible?”

“Knight leader, if I may talk actually there is a possibility that the bahamut disappearance is not because he escaped our surveillance. It is possible that the bahamut is dead.”

The one who talked is Ririade. The third bronze kingdom second princess.  
Regarding her royal background, Bernd couldn't talk anymore. Furthermore even if her position in the army is lower than Bernd, her authority of command is surpassing him. As a nobility, the 17 years old girl is also recognized by the others. They regard her as the beautiful and intelligent princess. Her silver glossy hair, mellow breast and perfect body like a model, no one dares to refute her.

“and guild master, did the surveillance team have a recording crystal? So we can confirmed this matter.”  
then they looked at the recorded scene.

"This Bahamut is consumed by this black substance, like a snake, unfortunately it was taken from a quite far distance. We couldn't really know what is the real identity of the black shadows."

Bern didn't even look at the recording crystal since he know Mainz will use it to mocks him.

"Knight commander, now surely you know that it wasn't our fault so why are you yelling at us earlier. Now, shouldn't you find out the true nature of this black mass?"

Bern then can only clenching his own fist. He was angry because Mainz mocks him but he need to hold himself.

"So, guild master, did you think we should enter the black forest?"

"Even though the bahamut is no longer staying at the Yaminodai forest, but it is still dangerous. If that black something is actually a monster that is able to devour bahamut, then it will be a much dangerous situation. So we should investigated this carefully. That's what I want to say."

"So, you're actually afraid?"

"Surely everyone afraid of death. Or is the knight commander didn't fear death and would like to investigate?"

...

"In this case, princess shouldn't be involved in such danger. Let me assign a S rank adventurer party to go and investigate."

Hearing that, Bern is ridiculed by Mainz but he couldn't fight back.

"If that's the case, then I think it is also better if the princess asked the guild to take care of this. Do you agree princess?"

"Yes."

after that, Bernd is hiding his resentment towards Mainz and leave the room.

Six month ago, Bernd also encounter some problem with the lizardman attack which he throw all of the responsibility to the guild so there is a story between them.

Now only Ririade and Mainz left in the room.

"Royal highness, there is another thing that I want to report."

"What is it?"

"Actually..." Mainz was uncomfortably saying the words.

"The thing regarding bahamut, we have a suspect. This suspect actually come to the town from the Yamino-dai forest direction."

"Is that true? This person come from the north?"

"yes... actually the person is a beastman cat tribe. When he encountered the gatekeeper, he walked from the north direction and didn't carry any weapon."

"He didn't bring any weapon?"

"Yes, sadly before we could interrogate him, he already fall into sleep.  
Hahaha."

Mainz suddenly laughed. Of course it never been heard before that a person actually fall asleep when being interrogated.

"Since he is asleep, we couldn't know anything about where he come from. We can only know he is from cat tribe from his appearance."

"So, did you think that this beastman involved in the bahamut incident?"

"The possibility is not zero but the question is why he isn't carrying any weapon. Even if it's not bahamut, there are still dangerous monster in the north. Was that normal?"

"Well, is it okay to leave the beast man for now?"

"Apparently he is still sleeping for now so when he is awake I will inform your highness."

"Thank you."

# Chapter 5 – Nap even in the Great City

Sleep Learning 5

## Nap Even in the Great City

---

*AN: Twice the places of interest, sorry! ☆ (二度見どころじゃすまないッス)*

*I go insane every time I see the points rising w (w=smile or laugh)*

*Thanks... with the whites of my eyes like a train w. (おかげで・・・電車で白い目でみられたおw)*

*Being too happy, my hands shook too hard to strike the keyboard.*

*Truly, thank you for reading. Believing this is not a daydream, I will persevere!!!*

*TL: Someone asked me to go back and do this chapter, so uh, here it is! I don't know if I'll go back and do the other ones, since they have been done by Rebirth, but we'll see.*

---

“Hue? Where?” (Harumi)

Harumi woke up under an unknown ceiling.

“Hue? Heeeeeeh!? You fell asleep during the interrogation! It is already morning, you sleepyhead!” (Gin) “Who?” (Harumi)

The young man wearing armor collapsed speechless, his metal armor banging noisily. *Gacha gacha* “— tsu!? This cat-eared girl...you don't even remember what you did—before sleeping?” (Gin) “Hmm-? Un’!” (Harumi)

“Don’t just nod energetically-! You caused me trouble-!” (Gin) The name of the young man is Gin, a rookie adventurer. He worked as a guard on the north gate facing the Haunts of [Yaminodai Forest], which was originally a job for a more experienced person. Every month the Guild, the Knights, and the army would

rotate, however, in an emergency they gathered to face the bahamut. Because the place couldn't be left empty, the rookie Gin was ordered to guard the gate.

This was the beginning of Gin's hardship.

When his shift was nearly done, a cat-girl with long black hair walked towards the gatekeeper with a dizzy gait. At this point, he was convinced that Harumi was a girl. Seeing how sleepy she looked, he immediately ran up to verify the girl's identity.

"Goodnight~" (Harumi)

Speaking such gibberish, she leaned against Gin and began to fall sleep, breathing deeply.

Somehow he brought her into the break room and set her on a chair. Though he asked the girl questions, it was rough going getting answers out of her due to her sleepiness. Since he couldn't verify the identity, then she must be interrogated. He only managed to get her to say that she would really love to sleep, and that she wanted to be an adventurer.

Gin decided to report this to the Guild, which his grandfather Mainz manages. Using a magical transmitter device, he reported to Mainz and then reluctantly sat on the sofa of the break room.

He had to handle everything here alone, because the Knights, adventurers, and soldiers were still summoned away. Underneath Gin's eyes he had accumulated more fatigue than from his sword training. Dozens of times he had patrolled for some distance from the gatehouse, until Harumi had appeared.

"Heh~ Thanks for your hard work~" (Harumi)

"Che-If you weren't a woman I would have hit you!" (Gin) "Eh? But I'm a man?" (Harumi)

"What?" (Gin)

"Look!" said Harumi as he grabbed his pants to lower them. Gin, with a red face, managed to stop the whim of Harumi and lifted the pants desperately.

At that time, the door of the room was opened by a third party, an old man with gray hair. *Gacha* It was the Guildmaster Mainz. After seeing the current

state of his grandson Gin and the cat-eared girl, he closed the door gently.

“Sorry for disturbing you.” (Mainz)

“That’s not it! Please come back Grandpa!” (Gin)

Harumi tilts his head at Gin’s scream.

“Hm? What happened~?” (Harumi)

“It’s all your fault-!” (Gin)

—Later

“Regrettable. I thought that spring had finally come to my grandson, but no. Truly a shame.” (Mainz) “Unfortunately nya-” (Harumi)

Harumi and Mainz had become good friends. Sitting on Mainz’s knee, his tail was swinging with a *furi furi* as he was in a very pleasant mood. Mainz was just like his grandfather in his previous life. Just being close caused him to become drowsy.

On the other hand, Gin was completely haggard. It was even enough to say that he was past burnt out and had become white ash. He feared his grandfather’s cunning would...let this event slip. Then there would be rumors throughout Hairun the next day. He wanted to prevent that.

In the past he had confessed to a young woman in town but was rejected, and in his suffering he had confided in Mainz. The next day it was widespread in third city Hairun that Gin had been dumped. He did not want to repeat that nightmare.

“Grandfather. Seriously, don’t say anything! Not just for me, but also for Harumi’s sake!” (Gin) “Ya, I got it.” (Mainz)

“ya-ay.” (Gin)

Gin crumbles at Mainz’s half-hearted reply and collapses.

While Gin is annoyed at the attitude of Mainz, Harumi repeated the last portion of the conversation and continued.

“I’z good. Besides becoming tomorrow’s laughingstock Nya~...what is Harumi

to do?" (Harumi) "Would you like to become an adventurer? You'll be able to take care of trouble." (Mainz) (「冒険者になりたいんじゃない？ なら面倒をみるしかないの！」) "I want to become an adventurer-as well as travel to sleep in various beds~" (Harumi) "What was the reason you said earlier...disregard life for sleep?" (Gin) "A child who sleeps will grow well. (寝る子は育つというしの) Good, good." (Mainz) "Ehehe~" (Harumi)

Mainz gently patted Harumi's head as he sat on his knee. The old man had a sweet spot for children. There was a time when Mainz had also spoiled Gin.

"It's good isn't it? Grandchild, you haven't formed a party yet, right? As rookies, why don't you and Harumi join up?" (Mainz) "Haaaaah!? To join up with a girl who can't fight –impossible!" (Gin) "I'm a man though~" (Harumi)

"I would hate that option, grandfather. I will join the party of that [Cold Princess]. This is my only request to be accepted by grandfather!" (Gin) "My grandson is dreaming too much. Even if that girl is recruiting party members there's no reason for her to choose a rookie." (Mainz) "How'd I know if I never try!? In the guild I may be still be a rookie F rank, but even grandfather said my capability was A ranked! I defeated 20 Lizardmen by myself! How is that a dream-ne!?" (Gin) "...how sweet. Your ability is certainly A rank. But will you be received by the S rank?" Mainz declared so with a serious face.

Even so, Gin did not give up. The break room became wrapped in an indescribably unpleasant atmosphere. However, the voice of the strongest 'Clueless One' tore through the air.

"With the grandfather and grandson arguing, I wonder~ what should I do~?" (Harumi) During the fiery quarrel, Mainz and even Gin had completely forgotten about Harumi.

"So it is ja-. I'm sorry, I got too excited. Wahahaha!" (Mainz) "I had forgotten about Harumi. Sorry. But what would you like?" (Gin) "What?" Harumi tilts his head.

"The last thing you asked for before grandfather interrupted!" (Gin) (「爺ちゃんの語尾がうつってんだよ！」)

After that, the conversation advanced and Harumi was allowed to enter third city Hairun. He was given a guild ID card, under a condition regarding Gin...Mainz

had decided that on impulse that taking care of Harumi was part of a guard's job. Mainz went back to the Guild, saying he had something to do.

Since it was nearing lunch time, they headed to take a meal near the Guild. In this strange world, with the scenery of a new town, for the first time Harumi felt a little excitement.

"Wow~ there are so many armor and weapon shops-" (Harumi) "Well, it's because this country borders the Haunts? Crafters of weapons and armor for combat make up 90%, of the shops and..." (Gin) "Is the remaining 10% brothels?" (Harumi)

"...how specific. After battling with monsters the spirit is fatigued so—w, what kind of thing'm I teaching to a girl!" (Gin) "I've said that I'm a man~!" (Harumi)

Even now Gin still believed that Harumi was a girl. With a child-like face and long black hair, Harumi also has a voice higher pitched than usual. At a glance, his appearance was of a girl. A cute one at that. The lone men who devoted their life to battle watched the pair walking down the road with a painful gaze.

"I will go to the restaurant as soon as possible. I have a bad feeling." (Gin)  
"What kind of store is it?" (Harumi)

"It's the restaurant that [Cold Princess] is lodging! If my luck is good I can meet her-maybe!" (Gin) "Hmm, is it delicious?" (Harumi)

"You'll know once you've eaten-ne?" (Gin) 「喰ったことねーからしらねーよ？」  
"....." (Harumi)

Harumi glares at the thoughtful Gin.

"What is it?" (Gin)

"If it's not delicious, I'll get angry~!" (Harumi) Harumi is wholly dedicated to sleep, and will not compromise. This is also one of Harumi's philosophies on sleep. Eating delicious food fills the stomach, but if you eat bad food then your sleep will be poor.

He lectured, puffing his cheeks like a squirrel.

"Well, should you get angry I'll get downright scared-!" (Gin) At that time Gin was making fun of Harumi. Then a negative foreboding hit.

"Hoo-is seems downright afraid of us –ne?"

"Because it was the grandson of the Guildmaster, we have had to put up with him, but now my voice can have a thrashing tone! Goraa!"

"Dating a beast woman – Nice. Right, spoiled brat?"

Three rugged adventurers surrounded the two people.

---

Previous Chapter ([Rebirth Online](#)) |

# Chapter 6 – Even during the fight you fall asleep

## Chapter 6

### Even during the fight you fall asleep

---

TL: *Phew! Here it is finally. It took me awhile, but I should get a little faster with more experience. I'll probably have to make some edits to this, which is fine. Let me know if there are any issues or suggestions, and I hope you enjoy this chapter! Names are added with dialogue near the end, as that's where it gets confusing on who's speaking.*

AN: Hu oo!? Daily ranking is in the double digits!?

Grateful and – thankful and – I will prostrate before the PC (TL: *you know, their Personal Computer*) because I am useless!

---

The three were dressed in grimy armor as they surrounded Gin and the sleepy beastman.

“Ho~oh? Was it this afraid of us before?” (TL: *I decided to keep the ‘it’ tense here as they are mocking Gin*)

“Because it is the grandson of the master, until now we had to put up with the verbal abuse. But now -!”

“This beastwoman might be nice to obtain as well, don’t you think?”

Shouting words of provocation at Gin, the threesome eye the sleeping ‘beastwoman.’ It is not that a beastman is unusual in the Bronze country, but a girl fighting at the forefront in facing the monsters are very few. The number in Hairun was even less. So, when he began to doze where he stood it was conspicuous. (TL: *Not exactly sure what’s being said here, so this is my best guess.* 故に春眠とギンは目立っていた。)

The threesome and Gin glare at each other.

Gin is reasonably famous here. This is because he is the grandson of the guild leader Mainz, and during the surge of lizardmen, his successful participation in the battle did not lose to the skill of the adventurers. The jealous adventurers

number among fifty thousand, and they ridiculed Gin's success from the shadows, saying that it was thanks to the weapons and armor from Mainz. Especially among intermediate adventurers, he was unpopular.

They all moved to a back alley of the city, as Gin wanted to publicly avoid trouble. But their mistake was in bringing Harumi, who could even sleep soundly in place.

“I am... I’m hungry?”

“Harumi?”

The voice of Harumi had changed from his usual nonchalant to a threatening tone. Harumi was in a bad mood. The adventurers were interrupting his time for a pleasant nap after filling his stomach with good food. In addition, to tell the truth, Gin had a frustrating method for choosing any Tekito (roughly satisfactory) shop.

“Ahn? Silence, woman!”

“Has the Nanahikari (spoiled brat) not eaten yet?”

“Gyahaha.”

During the matter Harumi began to doze off, but the men stopped him, making him angry. (春眠が怒ろうがどうでもいい三人組は、春眠を逆なでする。)

The threesome intended to forcefully enjoy the company of Harumi after taking care of Gin. Even if the woman were hated, the threesome was helpless before thoughts of pleasure.

“You dare disturb my sleep?”

“Gyahaha! You and Gin are sleeping together?”

“Compared to that person, you’d sleep more comfortably with us!”

“It’s about time you shut up and listened silently you Nanahikari!”

“You guys! Involving Harumi!”

The threesome got a different sense from ‘sleep,’ and so made fun of Harumi. At that time Gin was trying to seriously protect by interrupting the conversation.

“The fool who disturbs my sleep should die...”

No one here knew Harumi leveled while sleeping. His current level from dozing is 102. Adventurers with a level greater than 100, regardless of their previous achievements, would be given an A rank certification. It is the same kind of

treatment for the knights in the country's army, you get used to superiors with sudden promotions.

Most skilled adventurers are around level 50. The threesome involved are not even at such a level, but were recently in the double-digits.

"Hey! Come on Harumi, they are just bullies." By the way, Gin at the age of 18 was already over level 30. Only Mainz said his ability was already A rank. Unlike the threesome that does not notice the [Intimidation], Ginn feared to even stand next to Harumi. Cold sweat dripped from his forehead.

"What are you saying? Gyahaha this cat girl..."

"Saying something like that, are you wanting to be raped?!"

Harumi was using the [Intimidating] skill unintentionally. However, the threesome did not seem to be affected by the <Panic> status abnormality, and in their hurried state they did not fear the lovely Harumi.

Harumi rubbed his five nails together to create a crisp sound. In addition to the nail attack unique to the beast people, the usurped skill [Claw Slash] had merged with it, which was an unintended benefit. Where his body was withheld from the meal for sleeping, an attack fueled by his anger was deemed necessary.

"In order to not be disturbed, two scratches to the throat would work well. Don't you think?"

He does not compromise anything for sleep. Such an unusual philosophy has no affection for any nuisance. Before transmigrating to this strange world, the place he slept at school was disturbed by delinquents, resulting in an interrupted sleep. For simply that reason the local gang group was annihilated and the members were all seriously injured. Each was stalked soundlessly and mortally wounded so they could not get up, creating a famous rumor of the [Death God].

And it will reappear in a different world —

There is now a noticeable pool of blood in the back alley. Harumi's hands are covered in the threesome's blood, a drop making a Pochari sound in the puddle. Gin, watching the three being immediately slaughtered, could only stop and stand still.

"Harumi. You....."

"Hmm? There is no longer a hindrance in the way of food. Let's go!"

Gin became lost by the words of Harumi. He felt a chill, as the threesome had not been viewed as people, but rather as merely a hindrance.

Indeed, third city Hairun permits self-defense as a rule when a fight becomes entangled, but excessive violence is not. Gin could not accept this devastating result. It would end in punishment. There had been no intent to kill.

"You killed them!"

"Because they disturbed my sleep? But they're not dead – only a bit of anemia. Oh, they're bleeding a large amount?!"

"...tsu!?"

When Gin saw the face of Harumi, he caught a glimpse of what was behind. He began to think it was a mistake to bring this person into Hairun.

Completely dumbfounded, Gin calls people quickly and the threesome was carried to the Church. Meanwhile, Harumi watched the men as if they were trash.

~

The Knights were left in charge of the threesome as Gin rushed Harumi to dinner before they could be stopped and arrested for interrogation, a likely event in these circumstances. The full story would be summarized before the Master of the Knights at a later date, and Gin didn't want Harumi's mood to become worse. However, his worries were unfounded. So long as there is any potential opportunity for sleep, Harumi usually holds no malice. His earlier performance seemed a lie as he became niconico (smiley) as they approached the rice-serving restaurant. As for Gin, he became nervous that perhaps this is the Inn the [Cold Princess] would lodge and eat at.

"Smells good -"

"Oh...is that so. I've heard the food here is good."

"It is-"

"I'm first!"

When Harumi vigorously reached to open the shop door, next to him appeared a light-blue-haired girl. They knocked heads with a good sound and landed on each other.

“Ah!!” “Ah Nya!?”

Harumi held his forehead with both hands as the girl with hair the color of the sea stood up and yelled at him.

“Watch where you are walking, you cat! That hurt!”

“Well, I’m sorry?”

Although he surprised her by apologizing obediently, she put her hands on her hips in an unyielding pose. Harumi stood up during the child’s victorious air. When he does the girl grabbed his hand and admired Gin behind him.

“Meer!”

Gon!

“Gya! I want to be – What is it Maia ?” (Meer)

The dull thud of a fist is heard. The blue-haired girl wriggled to turn around. At the end of the fist was a beautiful blonde girl.

“I’m sorry Meer is such a bother. Is your forehead alright?” (Maia)

“Un’! Thank you for worrying about me but ‘m fine ~!” (Harumi)

“Even though Meer is a high level, I’m sorry I thought...I’m glad you are fine.”  
(Maia)

“There is no excuse for this Harumi. Here! You apologize!” (Gin)

Gin quickly holds Harumi’s head down in a forced apology.

“No, no. It’s fine as Meer should have apologized as well. Apologize or Maia will look bad okay?” (Maia)

“...Maia.”

“What is it Christa?” (Maia)

Another girl pulled the blonde beauty’s skirt with a KuiKui. Her name was apparently Christa, and she was shorter than the blue-haired Maia girl. However, Christa’s hair and eye color were the same black as Harumi’s.

“...together.” (Christa)

“That’s right. This is the end of something as well. I was thinking of having lunch, but do you want to stay with us?” (Maia)

“Un’! Let’s eat with everyone.” (Harumi)

“Alright. Thank you.” (Gin)

This accidental encounter was something Gin could have never anticipated. Harumi only understood that he was lucky enough to eat lunch with some beauties.

---

(Rebirth Online) |

# Chapter 7 – Lunch-time Nap

## Chapter 7

### Lunch-time Nap

---

TL: *This chapter was really confusing and frustrating. But its done! On a side note, a good chunk of chapter 8 is translated.*

AN: I will not be surprised anymore! There was a time he was written as an idiot...

Daily ranking in the first digits... Hu oooooo!? A great scream of excitement!!! Hyahho it hurts when you lean back in a chair and it hits your head, grin~. Those who evaluate the bookmarks. Would you please let me worship you? These happy thoughts ♡ are also encouraging. First time I'm motivated to write a framework. (# ^.^ #)

---

Harumi and Gin, with Maia, Christa, and Mia decided to have lunch together. Since they are in a big city, the restaurant had a large table for the group to stay at. This was the first time Gin had come here, so the women (including Harumi even though he was a man) led the way. However, there was the worry who was going to pay for five orders of food out of pocket. (店一番のおすすめ料理を五人分自腹で注文する。) Since this was also the inn Maia was lodging at, it was not a cheap place.

“I’m really sorry. What is good? It doesn’t seem cheap.” (Harumi) “That’s all right, because I’m actually quite rich.” (Gin) “I’ll say thank you then!” (Harumi)

Although looking down on them as usual, Meer was inwardly friendly as she only wanted to say thank you.

“Gin is generous-” (Harumi)

Harumi grabbed the knife and fork to both hands as he watched for the food to be brought out.

His cat ears and tail twitched happily as they talked.

“...Cute.” (Christa)

Christa was sitting next to Harumi and the swishing tail.

After a while a portly lady came carrying the food and Harumi began to dig in with great gusto. (しばらくして恰幅のいいおばちゃんが料理を運んでくると、フシャーとか言いそうな勢いで春眠ががついた。) Harumi was not to be outdone by Meer in momentum.

“She has already started eating!” (Maia) (TL: *she calls Harumi “Momoka” for some reason here?*) “Oh! That’s not fair! Me too!” (Meer) (TL: *she uses ‘Atashi,’ a feminine usage of ‘I’ meant to sound cute*) Christa wasn’t that hungry, and liked Harumi more than the food.

Wiping his mouth when it got dirty, Harumi’s tail swished Niginigi as he enjoyed the food.

“...Cute.” (Christa)

Though Harumi is older, when viewed from the side, Christa appears to be taking care of a pet.

“Munching-Munching” (Harumi)

“Hey, that was mine!” (Meer)

” ..... Squirrel-like. Cute ” (Krista)

Meanwhile, Gin and Maia conversed during the meal with friendliness and maturity, giving off the air that they were like the parents or guardians of the group.

“Again. I am Maia. Currently an adventurer.”

“I am Gin, and also an adventurer. Have you formed a party here?”

In this world, asking that in this profession is common sense. Also, because only nobility have a last name, most people only introduce themselves by their first name.

“Oh yes, that’s right. We realized we had lingered too long in the safe area

south while we were waiting for weapons and armor. I heard of the Lizardmen and flew in, but I was late and everything was over when I arrived. The people in the Bronze country who live near the border are strong, as expected. However, we are also doing some quests in the northernmost Haunts.” (Maia)

“Haha, it was quite a lot for us adventurers, don’t you think? Well, during the Lizardmen raids everyone in the town persevered for the city, adventurers, Knights, and militia. Since this is the place where the adventurers originated, there is now a feeling of unity.” (Gin) “Did Gin-san also join the fight?” (Maia)

“Yes! With one swing of this sword I cut 20 animals! But thanks to the favor of this sword I may be becoming useless, do you think?” (Gin) “...Excuse me, not to be impolite but what is your rank?” (Maia) Hearing Gin boast, Maia felt free to express her surprise and incredulity. It is rude to hear another’s rank, but she had asked Gin anyway. In fact, asking for another adventurer’s rank is often taken as an invitation to duel, but this was not Maia’s intention.

Since Gin understood her intent, he replied honestly.

“Oh... I’m embarrassed. I’m still a novice F rank. But as for capability, I have received endorsement from Gilman for being an A. What is Maia’s rank? Oh, you don’t have to say it if you don’t want to.”

“Munch-munch” (Harumi)

“I am not happy to be defeated!” (Meer)

“...was a treat.” (Christa)

“I do not want to stand out too much, so do not be too surprised?” (Maia) “Of course.” (Gin)

Gin expected her to be a B or A rank. To securely hunt Lizardmen you have to be rank B or above, and with Meer and Christa seeming to be magic users the only outlier is Maia. It was so predictable. An unbalanced party does not do well, so since they are good, Gin decided she is probably A ranking.

“It is S rank...though not right now, as I’m in the [Blizzard] party of the [Cold

Princess].” Maia momentarily faces Christa and then turns her smile towards Gin.

“..... To!?” (Gin)

Larger than the fact that his prediction was off, the thought that he had not only been talking happily with an S rank but had taken her party out to lunch was something only seen in dreams. Gin opened his mouth wide, his jaw stunned agape. Completely astonished, he had no voice and no power in his body.

“Munch-munch.” (Harumi)

“UPU! I can’t take anymore excessiveness from this cat!” (Meer) “..... Cute.” (Christa)

By the time Gin again came to, lunch had been finished and cleaned up. Everyone was enjoying afternoon tea.

“Seriously! That’s a lie right?!” (Gin)

“You noticed?”

“I was like an untapped shell.” (Gin)

“...All right?”

“Fe? Didn’t Gin die of shock and surprise— ?” (Maia)

“What do you mean by ‘Fe?’ Hey! Do not kill me freely! Such a thing is no good! Maia! Can you not add me as a member?!” (Gin) Gin’s dream was to become a member of an S-rank party, and with Maia here it was right in front of him.

“I’m sorry. Not right now. It is not a time that the leader can decide.” (Maia)  
“That’s right. I know that it is not so easily decided in such a short time. But, is it possible to ask advice of the [Cold Princess]?!” (Gin) “Yes. Tell me.” Maia looked at Christa who was watching the Mofumofu of Harumi’s tail.

As for Gin, the leader [Cold Princess] of the S rank party [Blizzard] was here.

So, he had asked to be added to their group. Yet, ‘Not right now’...It was Harumi who had noticed the deeper meaning of the wording. Because there is neither rank nor party that smacks his interest from the black tea.

“Mm~ these are delicious~ cookies.” (Harumi)

“How do you still feel like eating!?” (Meer)

“...Fluffy.” (Christa)

Gon-Gon-Gon

As they were relaxing the bells rang loudly, echoing through third city Hairun. In surprise, Harumi drops the cup in his hands. After enjoying the taste of the tea, it had spilled on the pillow that had been prepared for his nap later, causing Harumi to be at a loss for words.

“hu-e...” (Maia)

“That hurts my ears!” (Meer)

“...Loud.” (Christa)

The people of Hairun in the store stood up with pale faces. And Gin was the same.

“It can’t be!” (Gin)

“The bells? Is it the sound of the alarm?” (Maia)

When Maia asked in confusion, Ginn explained the situation in dismay.

“Yes. It’s the alarm. With that many rings, the danger must be high. There must be many monsters to have been rung the maximum amount of three times...” (Gin)

In the city of Hairun, the alarm bell system adjusts according to the danger level of attacking monsters. The bell increases in number of times rung according to the threat level of the attacking monsters, and one ring urges caution. When it rings twice it is prompting a high alert, and when it rings three times it is a crisis as it means the defense force of the city is not enough. The sound of the

three bells resounding in Hairun was the same as the attack of the lizardmen half a year ago.

The position where the alarm bell echoed from was from the northern gate. The direction of attack was from Yaminodai Forest.

“Let’s go!” (Maia)

Maia called on the party members of [Blizzard] at that time.

“[Blizzard] must help the people!” (Meer)

“Yes! We will head out immediately!” (Maia)

The figure of a knight dashed into the store.

“Ne, rather than that, the Knights leader wants to create a strategy in preparation for the monster attack, so come to the station!”

“Huh! What are you doing during an emergency un –” Meer stopped yelling when she looked up and saw the face of Gin. Because Gin’s face had warped in rage.

“What is the intention of the Knights...who do nothing.” (Gin) “You! You are Gin! Silence! We Knights must be victorious whatever the means in creating safety! In order for us to protect the Crown Princess!”

“Tch...” (Gin)

The knight and Gin glare at each other, but Harumi was oblivious to the atmosphere.

“Noisy —— annoyance!” (Harumi)

“Gaha!?” The knight made a sound as he was *Gasshan* blown away With an intense punch from a level 102 to the face, the fully clad knight could not get up from the one shot KO.

His stomach was now perfectly full, the afternoon tea was enjoyable and relaxing, and Harumi had already removed his pillow from the item box in preparation to nap.

However, his pillow had been polluted.

Along with the loud sound of the bells and the noisy knight, Harumi was upset and angry.

“Harumi! What are you doing!?” (Gin)

“Ah? Do you think that Knight is okay?”

“A good punch. Exhilarating! It seems the Knights have brought it to this point.” (TL: *This sounds like Maia, but the MTL translation itself is weird.* 「良いパンチね。スカッとしたわ！ どこの騎士団もこんなもんだし」)

“...Gasshan.” from groin to tail, Harumi woke up completely and full of anger.

Only Harumi can see the map of the status screen, skill [Region Border], and with [Search] activated, in the North was reflected thousands of hostile red points.

“I... a response, there are monsters to eradicate in the North.” (Harumi) Gin, who had seen the adventurers nearly killed, heard the melody of death in those claws as they scratched the table.

---

|

# Chapter 8 – Bronze Country third Knights leader

## Chapter 8

### Bronze Country Third Knights leader

---

AN: Daily first rank... that? Was it a dream? I wonder if I was sleeping?

It exceeds the expected capacity MJ can catch w, I'm surprised I got some of Moonwalk-share Gagaga chu Don! (TL: pow pow pow, kissing sound and bam) ← death by author explosion (author laughs). Everyone thank you very much!!!

TL: *I don't know if I'll continue to translate the author's starting notes – tell me if you guys are interested in it? On a side note, this chapter was much easier to understand compared to the last one.*

---

In the Knights' group station in third city Hairun, Bern Fleet's men were running in a flurry of panic.

“Reporting!”

“What is it?” (Bern)

“A horde of monsters in the thousands are headed here from the north!”

“Is that so. It’s a good thing...” (Bern)

“What?”

The knight reporting the panic situation wondered why the Knight leader was smiling as if waiting for a time like this.

The day after the meeting with Guildmaster Mainz, Bern was already planning on retaliating against the guild. Although externally the Knights appear righteous, the plan is to knock the Guildmaster to the bottom.

During the last Lizardmen raids was when the Knights began to move towards trouble. The Guild and the army had united with the citizens to struggle against the lizardmen, while the Knights had insisted on first protecting her Royal

Highness Princess. Pushing Ririade into a back room of the Hairun, 1,000 knights were posted there to only defend the princess. So, all damage was pressed out to the city for the Guild to handle.

In the report to the first city Varugoku the facts had been twisted in the Knights' favor that the Guild's defensive line outside the city had attacked the lizardmen where the Knights' had less authority and it was more loosely monitored.

"We can go down. Sound the alarm bell 30 minutes later." (Bern)  
"But, then the defense will not be in time –"

When the knight tries to question Bern, he pulls out his treasured sword from his waist and raises the point of the sword to the knight's throat. The knight stops in mid-word from fear. When he does, Bern whispered in the ear of the knight with the tone of a demon. The frightened knight stiffens in place from the evil aura.

"We knights must protect the Crown Princess Ririade above all else.  
Understood?" (Bern)

"Yes!"

"Is your head on straight? The defense of this town has already died with the lizardmen attack. Even if it wasn't, how would you protect the princess from the hordes of monsters? Think well...Throw away the city. Use the people and guild as decoys to escape with the princess to Varugoku. We are escorts." (Bern)

Bern had come here with the mission to discard Hairun, and he will push all responsibility to the Guild. By twisting the previous reports about the Lizardmen, among the nobles and royalty of Bronze Country their impression of the guild had nosedived. Then with this monster attack, the town collapses, and Bern Fleet, who delivered the Crown Princess Ririade to the safety of Varugoku while coping with the monsters, will be rewarded.

Bern immediately decided to abandon the city. Therefore, by delaying the alarm on purpose, the city that was delayed in responding to the monsters will

not escape a collapse. The monsters from the northern Haunts are different than the small fry around here, so even if there are S rank adventurers, the results will be devastate the Morotomo Guild. This situation would expose the guild to criticism of mismanagement in the first city. Assuming Guildmaster Mainz survived, he would hit rock bottom and no longer be an issue.

“Accompany her Royal Highness to the bottom of the castle. In the meantime, stay in ranks outside the castle and form a procession Immediately leave this city to its collapse!. Act quickly. Understood?” (Bern)

“Understood!”

Before the terrified knight could completely escape, Bern called him back.  
“Wait!” (Bern)

“Hyi!”

“That’s right...After the alarm bell echoes, call the S rank party [Blizzard] here.”  
(Bern)

“Oh, afterwards?”

“Yes. By then we will not be here. Even the slightest defense the S rank can offer will be received late. I hear that party has a friendly relationship with that cursed Mainz. I look forward to seeing what they will do once they know we took Her Highness. Defending the city or chasing us, either one does not change the result much. If delayed longer, the demise of the city is assured. Fuhahaha!”  
(Bern)

“You mean to say that I am to remain here?!”  
“To die in order to protect the Princess, is probably the long-cherished ambition of a Knight though?” (Bern)

Again with Bern’s evil idea directed towards the knight, the knight was swallowed in fear.

~

After the knight left Bern’s sight, his eyes became vacant. He immediately flew

to the third castle of Hairun. Though he had no title, there was no need to inspect the third Knight leader before he could enter the castle. In addition, most of the knights in the castle originally belonged to Bern Fleet, something even Mainz or Ririade did not know. In particular, the soldiers left to protect the castle and Ririade have been brainwashed to such an extent that they will look to the order of Bern before the order of Ririade.

Bern easily went into the castle, and entered Ririade's room without permission. "Please refrain." Ririade's followers were silenced by Bern's retinue. Without slowing his momentum he shot open Ririade's door.

Seated on the sofa in her negligee was Ririade holding a dagger in one hand. With her wet golden hair and moistened skin, she seemed coquettish.

"So it was noisy because of you Knight leader-sama." (Ririade)

"It is an emergency situation, Your Highness. Please forgive me." (Bern)

Lowering his head Bern's face is a distorted smile. Ririade clenches the dagger strongly.

"Even in an emergency, it is a crime to come in without permission. Please leave!" (Ririade)

"...That is impossible. If the life of the Crown Princess is in danger, I must appear promptly." (Bern)

"What is it?" (Ririade)

"Hordes of monsters are closing in on us!" (Bern)

"Wh-what is! –tsu!? Am I going to be trapped?" (Ririade)

"No. You will be escaping. It is only this town that will become prey to the monsters. Since we do not know whether or not they can be defeated you must escape before being attacked. Therefore, we knights will escort you to the first city Varugoku." (Bern)

"Tell me you are sleep talking! You will be abandoning this city for me!?" (Ririade)

"...I must struggle with the princess every time. All of you! Bring Her Highness!" (Bern)

“What!” (Ririade)

The soldiers start moving at the order of Bern Fleet. “Release me!” Ignoring the screaming Ririade, they take her dagger, put a gag in her mouth, and wound a rope around her body to restrain her. Then she was tossed to the knights waiting at the horse-drawn carriages outside.

“Mainz is done along with this town. I will probably be promoted for my achievement of protecting the Crown Princess! Fuhahaha!! Ha-hahahaha!”

Bern boarded the same carriage as Ririade and gloated with laughter, ignoring her flow of tears.

---

|

# Chapter 9 – Wind Avatar Guildmaster Mainz

Sleep Learning 9

Wind Avatar Guildmaster Mainz

---

TL: *Bleh. Sorry for the slow posting of this chapter. Mainz's casual dialogue is hard to understand – hopefully it comes across well. I've also been working a lot, but I'll still be translating this.*

*The King is referred to as “brute/buruto” and even “bloom,” so for now until I know his name I’m going to call him Brutus. It may not even be referring to a king, and this country is only run by a queen, but this makes sense to me, so that’s what I’m going with.*

---

Despite the unprecedeted situation in third city Hairun, the Knights fled in order to protect the Third Crown Princess Ririade. Though Bern Fleet’s latest behavior was nothing if not a crime. If King Brutus knew that that Ririade had been forcibly returned to Varugoku, then the knights would surely be accused of crime. However, the upper class knights such as Bern Fleet swear loyalty to Queen Ilia, which since ancient times has existed as a deterrent for the king. But if Queen Ilia speaks in their behalf, then that buffer will ensure their safety.

Above all, Ririade is not the daughter of the present Queen. Ilia was originally the second queen, though not a concubine. The former Queen and mother of Rirade died from a sudden illness several years ago. Ever since Ilia filled the empty position, the feelings between Rirade and Ilia have been extremely bad. Furthermore, Ilia governed/support/supplied the Knights at hand, eager to prey even on the throne of the King. Fearing confrontation with Queen Ilia and her fighting force, Ririade fled the first city Varugoku to rule the third city Hairun.

Meanwhile, Ririade, though still restrained in the ropes despite her struggling, was calmly thinking on the report she would give to her father Brutus after being taken to Varugoku.

"Princess Rriade, please be at rest. We will arrive in Varugoku in about five hours. Then, you can speak with her Majesty Ilia after a long time. Ku ku ku."

(Bern)

Chuckling like a demon, Bern's words cause Ririade to freeze. She didn't know Bern was a part of the Queen's faction. While in Hairun, he had not shown her such a manner. This was far too much, and she thought he had sworn loyalty to her. Her frustrated tears fell down her cheeks, dripping to the floor of the carriage.

"Oh my? What's the matter? Shedding such tears...for the mother-in-law? Fuhahaha!" (Bern)

*Gatan!*

The horse stopped suddenly, causing the carriage to shake and Ririade to hit the back of her head strongly, and lose consciousness.

"What is it?!" (Bern)

Bern, opening the small window, called out to the coachman driving the horse-drawn carriage.

"Oh, Ah..." (Coachman)

"What was that? A falling rock!?" (Bern)

"This guy..." (Coachman)

In the direction the coachman pointed his finger was Guildmaster Mainz riding on the back of suspicious-looking spider variant monster.

"You are... Ah ah!" (Bern)

Bern jumped out of the carriage and the following knights readied themselves for combat as he pointed his sword to the waist of the old man. Indignation mixed sharply in his voice. He did not understand how he was caught after fleeing so quickly. Above all, his intense high/frenzy had been disturbed by the hands of Mainz.

"-'s Bern Fleet from yesterday." (Mainz)

"Why are you here?! We were way ahead of you! Blast it!" (Bern)

With Mainz looking down leisurely from the back of the spider-type monster, Bern's screaming dissipated though his wrath accelerated. Though Mainz numbered only one while the Knight's totaled about a thousand, in this situation Mainz was calm.

"One... rotten Knight. It's just up ahead! But I'm sorry...well, from the beginning it didn't go as you planned. Well originally Ja's supposed to be like this six months ago with the Lizardmen, but that time Ja's saved by her Royal Highness!" (Mainz)

"Says the old man! Those who catch him – killing, I don't care! No, absolutely kill him!" (Bern)

" " " " "!" " " " "

The knights attacked the spider and Mainz holding a long spear. However, the spear danced through the air. The sound of metal rebounding off each other echoed around. Only one of the spider's thick legs was dropped by the knights. The spear of a knight was repelled and he became defenseless, retreated backwards, he lost his life to two attacking legs of the spider.

The knights begin to flinch before the unknown monster. Among the many knights a person with the [Appraisal] skill screamed as he read the status of the monster.

---

Evil Wind Spider Tsuchigumo of Calamity

Level 444 Monster ranking SSS

A disaster-class monster of the east country... feared as the "Wind of Leprosy"

---

"Hyiiii!?"

Upon hearing the status, the knights with skill destroy the formation in their escape. All the others shuddered in terror for their situation, leaving only Bern in

the front line holding his sword. Mainz directed an expressionless face towards Bern.

“Who?! Why do you have that monster from the east country!” (Bern)

“Does knowing change anything? If you understand this circumstance the person will not escape death.” (Mainz) (「知ってどうするんじゃ？お主らの死は免れんぞ、この状況が分からん奴でもあるまいに」)

“ku .....

Bern Fleet prepared for death. Seeing that, Mainz opened his mouth in admiration.

“Let me show you a souvenir of the other world!” (Mainz)

The accessory removed from his inside pocket rustled on its chain. On the emblem was an upside-down cross and a distorted skull. Bern fleet saw it and opened his eyes wide as fear wrapped his entire body.

“Avatar!? So saying, as for me...As for me! Did we always dance in different worlds?” (Bern)

“You barely understand at last. All your actions have already been decided from several thousand years ago. It was just rolled in with my secret plans.” (Mainz)

Avatar. Its existence is shrouded in mystery. Only that it's presence is untouchable by any country is known, and that their upside-down cross emblem has been handed down since ancient times. According to legend, the ten disasters of the world which bring change and balance are known as Avatar. And, there was a country that was ruined in the last few years. The Platinum country which ranked higher than the Bronze country, disappeared overnight. The Avatars who did so, are feared all over the world.

“...So, this country has already fallen into your hands.” (Bern)

“If you talk of this the wind would carry the information everywhere.” (Mainz) (「さてのお これ以上喋れば儂の命も危ういしの 風は何処までも情報を運んでしまうのじゃよ」)

“You were the Avatar of the Wind?” (Bern)

"Heh. That's, Ja." (Mainz)

"Kill."

"From the beginning Ja. Farewell, Bern fleet." (Mainz)

The Bern Fleet who abandoned everything released his sword.

His body was pierced by spider legs. The remaining knights were frightened by the death of their captain, abandoned their weapons and fled. However, in a moment the spider reaped thousands of lives.

Mainz verifies the safety of Ririade. Fortunately or unfortunately Ririade had fainted in the horse-drawn carriage. If he had to erase any memories with magic, it would have been about Mainz being an Avatar.

"It is bad, but 'll have you stay asleep. When that girl finishes defending the town, my grandchild who you love will come here riding on a white horse."

(Mainz)

Mainz is just an old man of an Avatar who supports the love of his son Gin and Ririade wholeheartedly. To tell the truth, because the two had such a difference in status they did not approach each other, but were still drawn to each other.

The kind smile Mainz has when wiping the tears of Ririrade with a sleeve of his clothing is different from the expressionless self he had shown to Bern Fleet.

"I'm relieved. He can protect the city." (Mainz)

Watching from afar, Mainz saw the third city Hairun wrapped in an enormous number of monsters.

---

AN: *The reason dream eating was triggered on Gurankasso of Bahamut-san,*

*For those who wondered about Bahamut's [Telepathy] being seen as a magical attack to Harumi during sleep, as it is used to talk.*

*Whether there is malicious intent or not doesn't matter, dream eater can only judge if an attack is obstructing sleep. Therefore, [Telepathy] certified as a magic attack and so dream eater responded.*

*When Gin shakes the sleepy Harumi, the dream eater did not trigger because*

*Harumi was not fully asleep. I think you'll see this because he answers Gin's interrogation while half asleep? We have to tell those that want to be adventurers. I think that it can be read that there was not a full sleep state. When harumi falls asleep during the fires and the dream eater activates he hears "fire skills [Sleep Learning]" as it is a voice that is always flowing! It's strange but I've explained with care if you read the comments.*

*I was startled with thoughts in regard to the truck driver. Everyone has keen insights too that I liked. But, please be at ease. I have written only with this. Because it becomes spoilers above this...*

---



# **Chapter 10 – Nap Attack Even During the Monster Invasion**

## **Chapter 10**

### **Nap Attack Even During the Monster Invasion**

“I’m gonna beat them up!” (Harumi)

Harumi, who punched the knight calling on [Blizzard], sprang out of the shop.

“Wait Harumi!” (Gin)

Gin cried out, but was too late to call off Harumi’s anger. His voice does not reach the Harumi whose sleep has been disturbed.

“How strong is Harumi-san?” (Maia)

Maia calmly looks to Gin for Harumi’s combat ability. Never has a low level criticized the Knights, knowing that monsters were coming. The outlook of Maia was that you had to have some skills to defeat the Knights.

“I do not know. But I think he is reliably strong.” (Gin)

“Is that so? If he has war potential, we will also face this soon!” (Maia)

“Yes!” (Gin)

As expected of the S ranking party [Blizzard]. Gin was pleased. The situation this town is in was unprecedented, but now he would be able to fight with this party.

“Crap, I lost ground to a man, but ‘m not defeated!” (Meer)

“...Yeah.” (Christa)

Meer, with her heart burning with rivalry towards Harumi, pulled the hand of Christa as they also sprung out of the store.

“Where to, [Cold Princess]?” (Meer)

“I don’t know yet. Maybe we’ll appear once the fighting becomes intense.”

(Christa)

“Are you not staying here? I will go to the call?” (Gin)

Looking after Christa running out, Maia shook her head and answered Gin with a frown.

“Not here. Anyway, it is okay to definitely show up later.” (Maia)

If they participate in the battle from the beginning there is no doubt it will clear up, but either way Gin ran with full force to the northern defense line. Going outside, everyone gazed upward at the monster-covered sky, though it was unnecessary.

“Hey this’s already impossible. This town is at its end.”

“Well... Don’t you remember why? The ratio at the time of the lizardmen was -” (「ああ..... リザードマンの時の比じゃねーゼ」)

The adventurers who readied their weapons on the Northern defense line were losing to the hordes of monsters. Strange sounds increased from the sky full of Condors, Harpies, and flying Dragons, while crowds of centaurs and ogres level the trees upon the ground. Everything is from [Shino Grassland], including several hundred bodies of the strongest species of Chimera.

With every demon fearing Makyou and Gurankasso (TL: *The monsters from chapters 2 and 3, for some reason the MTL wanted “glue and Gurankasso” so I translated it to the name Rebirth uses for the Chimera*) they had been quiet, but with the two strongest gone they had become lawless. Generally monsters are not expected to join hands to attack humans and others, but at this point they are a united faction. Perhaps it is because of the monster type. (モンスター故なのかもしれない。)

And the problem child who had caused this monster invasion arrived at the defensive line. He was not here to clean up the mess, but only with the anger that his sleep had been obstructed. The Nekomimi ‘girl’ with long black hair stepped between the line of adventurers to come out at the forefront. However,

no one noticed until Harumi stood in front of the most skilled adventurers.

“Hey! Girl! Don’t you think that’s too close?!”

“Why is a kid in such a place like this? Hiding?!”

“You flies shut up. Would the uncles like to die?” (Harumi)

“ “ – tsu!?””

With Harumi’s voice full of murderous intent and using the skill [Intimidation], the adventurers felt a chill; furthermore, they froze when they saw his expression. It was the same look monsters gave their prey when it looks down on them.

“Yeah. Say silent alright? Because by mistake you may be killed together.”  
(Harumi)

While secretly checking his own status, Harumi thought about how he could destroy a large amount of monsters all at once. In fact, though he had sprung out here, he had no plan whatsoever. He would be fine if it was a one-to-one fight, but with a group battle he needed to use some tricks.

Before coming to this world Harumi had destroyed many groups of gangsters by taking advantage of the cheaters’ weaknesses. Though for these monsters the same hand would not be effective, so he peeks at his status screen.

---

Name: Harumi Makura

Sex: Male

Race: Beastman (cat)

LV 102

Occupation: –

Titles: [Champion of Shino Grassland] [Absolute One] [Giant Killer] [Sleep King]  
[Champion of Yamino-dai Forest] [Heartless King] [Matchless Dreamer]

Skills: [Sleep Learning] [Nightmare Eater] [Intimidation] [Roar] [Pack Leader]

[Scouting] [Telepathy] [Sea, Sky, and Earth Territory] [Beast Territory] [High-Speed Flight] [Claw Slash] [Wing Attack] [Strange voice] [Photosynthesis] [Self-Regeneration] [Self Healing] [Magic Recovery] [Limit Breakthrough (TL: formerly known as "Rebirth")] [Ultra Cure] [Beast Fire Magic] [Beast Water Magic] [Beast Light Magic] [Beast Wind Magic]

[Roar Tolerance] [Fear Tolerance] [Slash Tolerance] [Fire Magic Resistance] [Abnormal State Resistance]

---

"I don't know." (Harumi)

Despite his worries, he chose [beast magic] as his means of attack, which is the kind of magic monsters use. Putting it simply, the attack usually forms as breath. There are various types of breath, like a flamethrower, but Harumi thought to roll it all together into some kind of killing breath. (Maybe it can be activated simultaneously. I wonder if light and fire can be combined for an explosion?)

Inhaling a deep breath, he looks to the monsters coming from the North. Filling his lungs with air, he spat it out forcefully. Fired from Harumi's mouth was an enormous lump of electricity, which flew in a straight line.

*Bachichichichichi* (SFX for crackling electricity)

The already considerable lightning strikes increased in size and speed. Inside the stupid ball of electricity with a diameter of 100 meters, the screaming monsters burned. The scene was an inferno of pandemonium. After a while the lightning sphere focused, burned the monsters to death, and scorched the ground black. And the sky that had been filled with monsters opened up.

““It’s a lie...right?””

The adventurers who saw this opened their mouth to the extent that saliva fell, and their eyes bugged out so much that tears formed. It is beyond saying it is jaw-dropping. The brain which sees such a thing would have trouble accepting

the fact without deflating.

『Harumi Makura subdued Death Condor, harpies, centaurs, ogre, etc.』

『Harumi Makura leveled up!』

『 Harumi Makura obtained the title [Thunder Emperor]. Revision attached to Status. 』

『Harumi Makura acquired skill [Simultaneous Movement] [Magic Fusion] [Beast Lightning Magic]』

“Hu e!” (Harumi)

Harumi was surprised at his first time hearing the voice, as he had no memory of it while he had been sleeping. It is normal for his first time hearing it. When he looked at his status screen he was surprised to see that [Simultaneous Movement] [Magic Fusion] and [Beast Lightning Magic] had been added.

“Whoops.” He was pleased for a fleeting moment.

Still, with only a single blow, only part of the attacking monsters had been defeated. The sky which had been opened was again closed by hordes of monsters.

---

# Chapter 11 – Even the Monster Invasion is Devastated

## Chapter 11

### Even the Monster Invasion is Devastated

---

*TL: The skill [Rebirth] has been changed to be translated as [Limit Breakthrough] as that seems to be the meaning of the ability, especially in this chapter. This has been changed in my previous chapters as well.*

*Also, sorry for being so slow, but I least I got out this chapter this Monday. Mondays are when I usually post, as it works with my work schedule.*

---

“It is steadily becoming more dense-” (Harumi)

In a spree Harumi used his skill [Beast Lightning Magic] in a battery of torpedo attacks. Because Harumi also had the skill [Magic Recovery], which always regenerated his mana, it was possible for him to continuously fire out magic without limit. The emitted explosive mass of lightning shook the ground as it devoured monsters. The monsters swallowed up by the lightning burned in agony and, at the end of their death throes, disappeared.

Looking at the small beast person who devastated the monsters, the adventurers are riled up and begin to attack one after another. In order to not be in the way of Harumi, they wielded swords only against the monsters that had come too close to be caught up in the lightning strikes.

“This child is a goddess of victory!”

“Bring it closer girl!”

With the appearance of the intimidating Harumi, the heart of the adventurers once again became fired up. Because these adventurers had experienced the Lizardman raid six months ago, they were strong when they became motivated. The fight was not controlled, but where a battle of one-to-one would be defeated, a formed pair would not lose.

But --

Even with the rising of morale, it was not enough for the number. Harumi's lightning swallowed and made charcoal of many monsters, but it was only a small part, as the monsters rose like cockroaches. Even Harumi was getting fed up with the massacre.

"It is not enough." (Harumi)

For the other adventurers, they would be astonished at how this child without skill could reach level 100. Not everyone can reach level 100. Only those with a certain amount of ability can reach that level. However, Harumi was frustrated that even with this breath he only rose three levels. It was his first battle being awake after all. He thought a level increased more crisply. (もっとサクサクレベルが上がると思っていたのだ。) But for a normal adventurer, this amount of rising is abnormal.

Looking for a more efficient extermination method, Harumi looked at his packed status. Because [Beast Lightning Magic] had been shot a lot, his level had risen from 102 to 105.

"Muu? Could this be [Limit Breakthrough]!?" (Harumi)

Among his skills Harumi somehow found [Limit Breakthrough]. Whether in physical strength or magical powers compensation is applied and at once becomes strong. There is a time limit, but while the skill is active it is invincible.

This ability, which Harumi could not have known about, was one of the special skills of Lord Gurankasso in the Haunts of [Yaminodai Forest]. This Bahamut was simply a goldfish raised by the hero. It grew along with the hero, but it was not expected to acquire this skill. As it stayed by the hero's shoulder it gained the opportunity to trigger this skill and reached a point where it could fight by his side.

"Use it immediately! Skill [Limit Breakthrough] activate!" (Harumi)

Lifting both hands, it was with the intention to trigger it quickly. (TL: *The word "cool" or "Snappily" is here, so I took it to mean quickly or with flair.*) Harumi soon gained the image of a super sa\*yan man, as a cool golden aura rises with a *Shiyuushiyuu* (TL: *A gentle swishing*) sound, and Harumi's long black hair he could use as a pillow stood on end and become blonde.

“.....” (Harumi)

Though it looked like nothing happened, Harumi himself became stronger in each step. There is the sense that the former body is somewhere different, and his body had become light. The adventurers worried that even they would be treated cruelly.

“What did that girl do?”

“What magic did she use?!”

In embarrassment, Harumi’s disconsolate mood changed to anger, and he decided to throw the monsters into a writhing death.

“I’m angry, gonna off -za!” (Harumi) (「俺は怒ったぞフーザー！」)

Breathing deeply as he sucked a large amount of air into his lungs, he poured all the power from [Limit Breakthrough] into the rising image. With the possibility of power running out, everything [beast magic] is poured into the breath. The weight of energy is felt in the overfilled, expanded lungs.

Furthermore, it is not just a breath. When the breath was electricity, the monsters spread to on all sides, making death less possible. The breath this time would unleash from the front and continue to open in a radial pattern.

And, all at once, Harumi discharged the accumulated force in his lungs in the air with a simultaneous stroke.

With his breath reinforced with [Limit Breakthrough], the roar is also deafening when it falls like the roar of thunder on the land, echoing far away from the discharge at a large volume. The pale blue lightning torpedo blended, and the further it went from Harumi, the larger it spread. It continued to consume monsters. Even while escaping, the radial lightning was imminent, and while screaming they were burnt in a moment to become ash.

A few seconds pass. Though the time is short, the view visible north of third city Hairun has changed.

It is not the scene with droves of monsters. In the empty clear blue sky there was not even the shadow of a floating monster look-alike. From the breath of

Harumi the large amount of monsters burned and burned, burying the ground like snow in gray ash from their destruction.

““.....It is God.””

On the ground the hearts of the adventurer’s hearts stopped and they did not move even a millimeter. With the passing of this magic never before seen, a single blow had changed the mass of monsters in to ash. It seemed like something out of a story. They began to worship Harumi as the God of salvation.

However, as for the strongest KY...(TL: “*Kuuki Yomenai*” meaning *clueless to the situation*.)

The recoil from [Limit Breakthrough] causes great fatigue, so Harumi was helpless before his drowsiness. He is very satisfied with the circumstances and completely didn’t care about the adventurer’s reaction.

“I’m going to bed ruu-!” (Harumi)

Not caring if it was public, he began to change into pajamas from the item box right there.

Part of the adventurers cried out in delight, “-oh!” but dropped their shoulders in disappointment to see a man’s underwear. (TL: *hahaha, Harumi has absolutely no shame, and the adventurers were definitely expecting something more ‘exciting’*) With the adventurers watching like vultures, he firmly put on his hat, complete with Pom-Pom, and rolled on top of the shed clothes in order to not get dirty as well as keep them from the wind.

“Good night-!” (Harumi)

He began to fall asleep on the spot. The usual voice is heard.

『Harumi Makura suppressed the crowd of monsters』

『Harumi Makura leveled up! Harumi Makura leveled up! Harumi Makura leveled up! Harumi Makura leveled up!』

『Harumi Makura acquired the title [Thunder God] [Mass Genocide killer] [Goddess of Ash]. Revision attached to status.』

At this time, Harumi had awakened the worst monster in the Haunts of the North with his breath, the next disaster that everyone did not know about.

The voice that can already be considered the whisper of a dead God still continues —

『Skill [Sleep Learning] is triggered』

『When [Sleep Learning] is in force, all damage is invalid』

---

*AN: Periodic testing...will be the death of me!!! Other than Language and Math, lol, the lead point is secured and done ne! Torture (crying)*

*And supplementary lessons are – lol.*

*Today's daily ranking is in the first-digit!? I wonder what is happening. What's this? Listed on the weekly ranked! The readers are truly appreciated!*

*TL: MJ-san's casual language... can be confusing. Well, what he/she has to say can be interesting, so I went back and added the Author Notes from previous chapters.*

---

# Chapter 12 – Cold Princess Irori

## Chapter 12

### Cold Princess Irori

---

TL: *So many visitors this week! Wow, and welcome!*

*A shorter chapter this time, so its early, but you could say there are some big events. On a side note, I'm working on the first chapter for Ore to Kawazu-san no Hourouki, so that'll be coming up sometime soon along with the next chapter of Sleep Learning.*

---

Since Gin was one step too late, looking at the spectacle of the battlefield, he did not understand what had happened. The world had been transfigured into a world completely gray, the northern forest smelling and burnt.

“What does this mean?” (Gin)

“Ash? I wonder what happened?” (Maia)

“All the monsta’re gone!” (Meer)

“.....a sleeping cat.” (Christa)

In the ash, Christa easily discovered Harumi sleeping peacefully and pointed towards the breathing figure. The four people direct their line of sight to find Harumi, incredibly, sleeping soundly on.

“To be grandly sleeping in a place like that-” (Gin)

“He’ll catch a cold.” (Maia)

“Useless cat!” (Meer)

“.....Cute.” (Christa)

“Did Gin not watch this girl?” One of the skilled adventurers explained what happened here. Harumi had suddenly appeared and began pummeling monsters with lightning breath never seen before. After awhile, the lightning breath

seemed wasteful to use on the remaining monsters. Then, even though he did not understand the speech and behavior of Harumi very well, the monsters were cleared with radial lightning to the extent that there could be no comparison. The monsters were erased and burned to ash, creating the current scenery. Then Harumi had immediately started sleeping on the spot, which brought them to the present.

"It's a lie right!? As if Harumi could do all this, seriously." (Gin) A lie? The adventurer frowned and shook his head. Although it was fortunate the monsters were defeated, the skilled adventurers were conflicted on what they should do. It was probably because they saw the overwhelming magic of Harumi. In these circumstances he seemed to have lost his confidence.

"I don't believe it. Harumi-chan is S rank?" (Maia)

No one answered Maia's question. Everyone directed towards Gin, who was the most approachable, but Gin knew almost nothing about Harumi as they had met just the other day.

"I also-! We should't listen about such a useless cat!" (Meer) Saying so, Meer began to approach Harumi. Christa stopped her, pulling on her sleeves.

"Stop! Bad things will happen if you approach that boy!" (Christa) The sudden difference in Christa's tone surprised Gin. Meer also inquired "eh" of Christa in the middle of her complaint.

"Eh? Christa-chan?" (Gin)

"Not right now. I'm called Irori." (Christa/Irori)

"Ah, Yes." (Maia)

Maia follows up with an explanation for Gin who is confused.

"Christa and Irori are a [Dual Personality], and the leader of <Blizzard> is Irori the [Cold Princess] as I have been told." (Maia) Christa and Irori share one body between two souls. Just like Harumi's [Sleep Learning] their [Dual Personality] is a unique and inherent skill. Although only one of them is associated with certain skill, it plays a major role. Usually, Christa's personality is the base, and only transfers to Irori during battle or in emergencies. Since the skill that causes Irori consumes a large amount of magical power and strength, she was resting.

"That's why I said 'not right now.'" (Irori)

"It is because that personality was Christa." (Maia)

"Crap! Did you notice that no-good cat before!?" (Meer)

"I noticed. I just seriously didn't know." (Irori)

Certainly Christa had immediately perceived something in Harumi. And because she had watched Maia many times, there may have been many hints. (TL: *I guess because Maia is S-rank?*) But although lunch was eaten together she did still had to wonder what he was good at, so it was probably alright she didn't know. (それにマイアのクリスタを窺う様子は何度も見られたので、ヒントが多かったのかもしれない。ただどうでもよかったです。) It is true that they didn't even touch.

"It is normal for a person to not understand this. That child has changed." (Irori) "How Irori-like. Is what caused all this Harumi-chan?" (Maia) Producing an ornamental hairpin from her pocket, Irori puts it in her hair as she addresses Gin.

"I feel causing him to wake up is a bad sign. (起こしてはいけんせん、嫌な気配を感じるんであります。) If the feeling is correct, if there is no hostility it should be alright, but...it is like a curse for touching a sleeping God." (Irori) And so, as they must absolutely not approach Harumi, she sat down beside him.

Maia and Meer are accustomed to the inexplicable behavior of Irori, though there is the matter of what to do with Gin in future meetings. Mainz the Guildmaster, Knight's leader Bern Fleet, and third princess Ririade had not been told about this. Speaking simply, this is processed after-the-fact.

"Until Harumi gets up, everyone could leave. I should also tell grandfather." (Gin) "Thank you. We will now head out to the Knight station who called on us." (Maia) "How troublesome-!" (Meer)

Maia drags the drooping Meer behind her. Gin and Maia did not know at this time that the knights had abducted Ririade.

Since the damage from the monster invasion was almost zero, third city Hairun had entered into a mood of victory. The adventurers who came back safe and sound and the city's inhabitants immediately began preparations in their district for a feast. Cheerful music started flowing in the city.

Only one person, [Cold Princess] Irori was not in a victorious mood. She directed a sharp gaze toward Harumi who slept soundly and peacefully beside the gray-stained Northern land. At this time, Irori determined that nobody would help this city and country in the future. There is the perception that something is stirring, like an infant in the womb.

--\*Kitano Maou [Hekatonkheires Multifaceted Hundred-hand Giant]\* POV --  
The Multifaceted Hekatonkheires is the worst monster, parasitic and spawned from a certain human's mass of hatred. Even the strength of an S rank human is not enough to injure it. (TL: a '*Hekatonkhieres*' is a type of monster with a hundred hands – look it up)

In the past, the hero destroyed the earth in the North and sealed the Multifaceted Hekatonkheires using his own body as a human sacrifice. He succeeded in resting it in the underground depths of the Haunts where no human hand would ever find it. In order to protect the world, he entrusted everything to his friend Gurankasso and died.

The Multifaceted Hekatonkheies aimed for revival. But, the time, among other things, kept it from reviving. The presence of the hero's seal and the bahamut were too much.

A long time had passed, and the people had forgotten the existence of the hero and the Hekatonkheires, and even Bahamut was forgotten as the Lord of the Haunts in the north.

But, the Multifaceted Hekatonkheires had obtained an opportunity. For thousands of years it had watched, until the bahamut suddenly disappeared. Marvelling at having one of the two gone, things started moving in favor of Kitano Maou.

It cannot move directly due to its curse, but it called many monsters from the underground depths. The Multifaceted Hekatonkheires' intention was to summon monsters and send them against the humans, absorb the malice from

their deaths, and destroy the hero's seal. However, the monsters of the north are not weak. Yet, the presence of those monsters in the northern land had been terminated. Even though it took hundreds of years of trying to tear the seal – the second opportunity had come. After successfully calling on the monsters, it had absorbed large amounts of malice faster than expected.

Trembling in joy, the Multifaceted Hekatonkheires that had been defeated by the hero now had enough power to destroy the seal.

---

|

# Chapter 13 – The Fear that Starts to Move (1)

## Chapter 13

### The Fear that Starts to Move (1)

---

Maia and Meer entered the Knights' station, which was now completely empty.

"Nobody's here." (Maia)

"Huh? Dang it, don't call us if you're not even here!" (Meer) Walking through the Knight station with vigilance as they looked for the Master Knight, but where the weapons and horses should have been it was empty. Meer was sulking, completely in a bad mood. On the other hand, Maia was thinking about what had happened. The two people, of course, thought the Knights had also fought in the defense line preparing for the monster attack. In review of the Lizardmen attack six months ago they didn't know that the knights had forcibly confined Ririade.

"If you think so. I did not see any Knights in the town's defense line. I wonder why?" (Maia) "Crap! They ran away?" (Meer)

Meer's assumption was close, not too far off. Actually though, the knights had abducted third Princess Ririade with brute force before running away from this city.

"That possibility is highly likely. Meer, you go to the guild. I will try going to the castle." (Maia) "Eh-troublesome~" (Meer)

Maia shook her fist in dissatisfaction to the reply of Meer. Gon "Gya! That hurts-Maia-!" (Meer)

Holding her head down, Meer wriggled around in fear. As for Maia, her face is certainly smiling sweetly, but her aura of anger had risen.

"Now is not a time to act playfully. Understood?" (Maia) Meer nodded with a half-cry, and galloped towards the guild.

Maia also soon arrived at the castle, and just like the Knights' station it was

completely empty.

“...This is really terrible! The Knights and Princess abandoned the town and escaped, I wonder if the town knows.” (Maia) Maia had no choice but to be filled with foreboding. Looking up at the now-empty castle, it had become a fantastic spectacle bathed in the orange of the sunset. If it were the usual Maia she would have been impressed, but currently she only sighed.

When Meer, after being hit by Maia, rushed into the guild semi-crying, the guild had already begun a feast for the adventurers. The older men smiled and were cheerful. The adventurers aggressively invited the crying Meer to come and drink, attaching abusive language.

As for Meer, this was not in her mind at all.

“Call the guildmaster quickly!” (Meer)

She showed the officials her Mithril Guild card denoting that she was in an S rank party, allowing her to speak with the Guildmaster. The receptionist flew to the back of the guild, saying “Yes, of course.” Waiting for awhile, only Gin came back out.

“And the Guildmaster?” (Meer)

“He seems to be missing. Sorry Meer-chan.” (Gin) “Huh? Why the heck isn’t he here!?” (Meer)

“Well said.” (Gin)

“...infuriating!” (Meer)

“Didn’t I say it? I’m the grandson of the Guildmaster?” (Gin) Thinking that the grandchild was good enough, Meer reported that there was no one in the Knight station. And also that Maia was now heading to the castle— “Of course it was those guys!” shouted Gin and the adventurers who also heard the story. Meer, who does not know what happened to cause their anger, was still half-crying.

Then Maia, after looking at the circumstances of the castle, arrived at the guild. Glancing at Meer, she spoke to Gin.

“Gin! The Guildmaster is-?” (Maia)

“He is absent. I think he is probably out in the reconstruction of the city.” (Gin)

“I wonder if you know where?” (Maia)

“I’m sorry, but tell me instead if there is an important matter.” (Gin) Maia tells him that there was not a single person in either the Knight station or in the castle. “That can’t be!” (Gin) (「そんな！」) As for Gin, he knew that previously during the lizardman attack the knights did not participate in the defense, and instead only solidified the defense of Ririade at the castle. The adventurers there who were listening about the knights not staying in the castle also became upset.

“I don’t know, but it is my guess that they probably fled the city with her Royal Highness...” (Maia) “That’s not true! Riri would not forsake the people by running away! Even at the time of the Lizardman she regretted being shut in!” (Gin) With the shout of Gin the guild was silenced. Some adventurers muttered, and Maia and Meer were dumbfounded.

At that time — the town, the very earth, began to tremble as if in fear of something —

---

|

# Chapter 14 -The Fear that Starts to Move (2)

## Chapter 14

### The Fear that Starts to Move (2)

---

TL: These are a series of pretty short chapters, so they aren't too difficult and don't take as long.

---

Guildmaster Mainz, who is the Avatar of wind, rode away from his indifferent massacre of the knights on the monster spider. Ririade was left lying in the horse-drawn carriage.

On the other hand, Mainz – who had come to pick Ririade as a sweet old man for his grandson Gin's good fortune – felt something enigmatic wake up in the Haunts to the north from the city. (マインツはリリアーデを迎えに来るのが孫のギンであれば僥倖だとジジイの甘いところを見せたのと反面に、現在は得体のしれない何かが北の魔境より目が覚めたことを、街から離れたこの地で感じ取っていた。) “No way...The legend was true.” (Mainz)

It was a situation that even Mainz, who is an avatar, couldn't have expected. He had heard the saga of the past hero and the Multifaceted Hekatonkheires .

“For Bahamut to no longer stay here, his power has left as well.” (Mainz) He considered that Bahamut, after being so long in The Great Forest of Darkness (TL: *Yaminodai Forest*), had had enough of the grudge of Hekatonkheires and disappeared, but Mainz had a big misunderstanding. In fact, the cause of this disaster was only Harumi.

“If it’s the party of that girl, then’s a bit severe. I want to avoid protruding...” (Mainz) He hid another face, that of the confident Avatar, even from his grandchild Gin. Until Gin were to become the Avatar of the Wind, Mainz would tell this to no one. If it becomes known, then it must be the death of oneself or the one who knows. If the Multifaceted Hekatonkheires cannot be addressed in the city by the adventurers of [Blizzard], then Mainz will have to fight it, and not only the city Hairun, but then perhaps he must ruin Bronze Country.

“I’ll ask...” (Mainz)

In his heart, Mainz had decided he would stay at the sidelines until the last minute. If he protrudes, and to prevent the death of a person he knew, he was prepared to die himself.

“Oh my? The heart fluctuates even with you old veterans. I’m surprised.”

“This’s not your jurisdiction, crow.” (Mainz)

Creeping from the shadow of the spider-type monster, a lone woman emerged. She wore the costume of a dancer, and her hair was a beautiful silver. She was one of the ten Avatars of disaster that brings change and balance, and of the same world as Mainz. The Avatar of the crow.

“You heartless old man. I came because we felt the large lump of grudge being eaten.” (Crow) “It’s none of your business, go away!” (Mainz)

Mainz had a reason to refuse her. This beauty was the perpetrator who drove the Platinum Country, which is ranked higher than the Bronze Country, to destruction several years ago.

“Oh my? It really is unusual to find a cute princess sleeping alone in a carriage though~? Hey, a little while ago your slaughtered her escort right? She’s gonna have to be heavily protected~” (Crow) Mainz is incensed by the beauty laughing bewitchingly.

“You! (貴様！) Intervening in the land which I govern!” (Mainz) “Be at rest, old man. Just protect her carefully~ It’s funny to try and make the original guard of the Princess her hero and lover right? (TL: *I guess she’s referring to Gin and Ririade’s interest in each other*) Fu fu fu. But once the mistress signals I will fly to her neck at any time~” (Crow) “...What’s your purpose.” (Mainz)

“Just for the chance to fight that.” (Crow)

After saying so, the beauty pointed to the north of Hairun. A red ring shines and sparkles.

“I must go.” (Mainz)

“So it processes after the fact. The proud grandfather will probably remove their memory? You would even treat your son and his wife roughly. Upon failing,

he and the others will also probably be left in a vegetative state?" (Crow) “–tsu!?” (Mainz)

In the past Mainz had put away his identity after his son Blue married Jane. Jane and Blue were go-getter adventurers. That day Mainz was behind the scenes as the Avatar of Wind, and the couple noticed. The couple questioned Mainz. Mainz broke the law that those who knew must die, and instead used the forbidden technique to erase their memory. But the forbidden technique failed. It erased not only the part with the avatar, but all of the couple's memories disappeared. Gin was a newborn at the time. Upon completion of the technique Blue and Jane couldn't do anything for the baby.

“Oh my? The mistress doesn't know how it is~”

“She's only a girl.” (Mainz)

Gnashing his teeth, Mainz droops when the beauty licks her lips.

“And the others? If disturbed violently~ the Princess will die?” (Crow) Catching the beauty's avalanche of words, he directs his face away and answered desperately.

“...I'm not listening to you. However! If you kill even one person from the town, then you will die!” (Mainz) “Fu fu fu, it is good you understand, when the favorite grandfather moves, the Princess's neck will fly!” (Crow) Again the beauty entered the shadows and disappeared. Mainz was left frustrated, grasping his hand in a fist as he remembered Blue and Jane, and let tears flow on his cheeks.

“Gin...I'm sorry, your Highness.” (Mainz)

---

# **Chapter 15 – The Fear that Starts to Move (3)**

## Chapter 15

### **The Fear that Starts to Move (3)**

---

“I will go search for Riri.” (Gin)

Jumping forward with momentum Gin said there was no time to be looking for Guildmaster Mainz. When Maia told the guild that Ririade and the Knights were gone, the adventurers listening in also stood up along with Gin.

“Wait Gin! With your support, then we can cage against the knights ...we’ll help!”

“Hey! I have a lot of power left from not fighting the monsters! Let’s work together to crush those %#\$ knights!”

“...You guys.” (Gin)

The adventurers may have disliked Gin as a ‘spoiled brat’ (Nanahikari), but compared to that they hated the Knights.

“Although your youthful enthusiasm is good, do you understand what it means to fight the Knights?” (Maia) “Are you stupid? That’s the same as picking a fight with the country itself!”

Maia and Meer were calm. Rather than saying something, it was obvious the Knights had caused trouble in the past. With this Maia and Meer have become more prudent. However, it was not possible to stop the reckless drive of the adventurers. Maia herself had not said those words with the intent to stop them.

“I understand such a thing. But, I want to help Riri. Riri would not do such a thing like abandon this city! From the time she was thrown here from the first city she has persevered to help it prosper. Even assuming that she sold out the country for a fight, I...” (Gin) In the end, the adventurers raised a roar.

““Wuoooooo!””

Conceding before Gin, one of the people grinned and put a hand on his shoulder.

"Your fighting spirit completely flew when you heard about your beloved princess."

"eh!? That was not my intention for going." (Gin) "So looks like Gin-san has her Highness in mind. It wasn't Harumi-chan." (Maia) *niyo niyo* (smirking) To tell the truth Maia's favorite food is a love story.

"There is not time for such a thing?" (Meer)

Meer clashed in panic as the adventurers began to move.

Maia and Meer also decided to accompany Gin. Riding on their respective steeds, each animal and rider chased after the Knights. The adventurers who specialized in scouting found the remaining traces of the Knights' horse-drawn carriages on the road, and chased at full speed.

On the other hand, the view from the defensive line in the north had become ash— Irori from [Dual Personality] skill kneeled next to the soundly sleeping Harumi lying on the ground. The long black hair of Harumi was stroked into a smooth luster by Irori's hand comb as she stayed there. However, Irori's gaze is sharp as always as she stared at the forest that suffered from the ash of Harumi's lightning.

"...It is gradually coming." (Irori) 「.....そろそろであります」

Irori the S ranking [Cold Princess] felt a lump of fear as she percieved the faint stirrings in the underground of the northern forest. Though Harumi slept on, she felt something...she probably could not contend against.

"Just what exactly is lurking there? It would be good if I could defeat it." (Irori)  
"Oh my? I think it's impossible for you." (Crow) Suddenly, Irori detected the sign of a reaction behind her. When she turned around, in surprise she saw the silver-haired woman wearing a dancer's clothes standing behind her. Feeling unpleasant signs from the beauty, she readied for battle, taking out the iron fan from her breast pocket.

“Who are you?” (Irori)

“If you know who I am, you will no longer be able to remain in this world, you know? Are you fine with that?” (Crow) “.....” (Irori)

As for Irori, from the eyes and tone of voice from the beauty she understood it was not a joke. Irori felt from beneath her skin that she absolutely could not compete against this enemy.

“How wise. Only silence is the correct conduct in front of a lady.” (Crow) “*Su-Su-*” (Harumi)

Even while asleep, Harumi’s atmosphere caused Irori to remain silent from the amount of sweat she shed.

“Oh my? To think your courage idles before the slumbering mistress.” (Crow)  
When the beauty directed her attention to Harumi — The Multifaceted Hekatonkheires had at last condensed the grudges and emerged, tearing the earth to display its form.

---

*TL: Sorry about the cliffhangers, there are 7 parts for this section, and this is how the chapters are set up by the author. Would it be better to release the chapters all together?*

---

# Chapter 16 – The Fear that Starts to Move (4)

## Chapter 16

### The Fear that Starts to Move (4)

TL: Section 4 out of 7. My school semester is starting up this week, so that's why it's been a little slow. Even so, I'll be pushing to at least get these sections done before things get crazy, and if I can, I'll try to release multiple of these small sections at once. I'll probably be settling back into a once a week schedule.

---

Where the heavy tremors shook the ground there rose an enormous hand that tore the earth. From below the forest covered in ash fleshy arms appeared as if they were new trees.

“Oh my? The kitten narrowly escapes death.” (Crow) (TL: *There have been some comments about it, but you know, for being supposed bringers of balance and change the Avatars are surprisingly antagonistic/villain-esque*) As her interest in the sleeping Harumi vanished, the silver-haired beauty swept out a dagger from her shadow.

“So soft, I wonder if this will be enough?” (Crow) (「柔らかそうですし、コレで十分かしら？」) One of the arms reached out to grab Irori...when suddenly it stopped and fell to the ground. The beauty had cut the arm where it had thrust out from the ground, and the cut off arm sprayed fresh purple blood. However, in the fraction of a second the meat where the arm was sliced wriggled and regenerated to how it was originally. Moreover, the woman’s dagger melted with a *busubusu* (*sfx for smoldering*).

“Oh my? Even though this is a weapon of legendary class?!” (Crow) “I can’t just watch the fight.” (Irori)

In order to participate in the battle, Irori had gently removed herself from her kneeling position near the sleeping Harumi. Opening her iron fan weapon, Irori began to start using magic, but a threat is issued from the beauty that she thought was focusing intensely on the battle.

“Miss, if you interfere, I’ll erase you?” (Crow)

“—tsu!?” (Irori)

The instant Irori tried to act, the large arm began to move. As if it didn’t care to have been cut by the woman, the arms wriggled and distorted. In the palm of the monster’s hands there emerged human-like faces that expressed its grudge and began to moan.

*ooooooaaaarrrr (十八x12 sfx for ominous presence or atmosphere of anger)*

“Oh my? Multifaceted Hekatonkheires finally became serious?” (Crow) Irori overreacts to the beauty’s murmur.

“Multifaceted Hekatonkheires!” (Irori)

The monstrosity known as the Maou (TL: *or devil king, but Maou is so much more succinct*) of the North that was thought to be a legend, has now been resurrected. Irori couldn’t believe it, but understood it was the real thing.

The beauty didn’t know its level, but felt that the S ranked Irori couldn’t win. In addition, even her attacks might not be enough against the large arms. Irori somehow felt relieved. If the battle between the beauty and Maou cause it to become exhausted, then Irori might be able to defeat the Hekatonkheires. Though there wasn’t anything she could do under the current circumstances, Irori watched the fight anyway.

And above anything else...was the presence of Harumi. Even more than what she felt from the beauty fighting the Hekatonkheires, the feeling from the sleeping Harumi was more terrifying.

The battle between the beauty and Multifaceted Hekatonkheires began.

The monster’s large arms and faces all turned simultaneously towards the beauty. Lots of the arms attack the woman and try to crush her, as its mouth fired monster breath. But the beauty continued to attack, dancing past the giant. Flying through the air, her form was that of a dancer. Her weapons pulled from the shadows slashed at the big arms as she avoided its attacks. The weapons she used to slash at the Multifaceted Hekatonkheires dissolved and

became unusable. As for the beauty, she seemed to completely not care as she took weapons from the shadows one after another. While striking, she effectively dodged the seeking arms from the Hekatonkheires.

“Well then, here goes!” (Crow)

The weapon she next removed from the shadows was one that could shatter the land. With the giant arms of Hekatonkheires growing out of the ground like trees, it can be thought that the rest is certainly underground. Thinking the body was underground, the beauty thought it better to go on the offensive. She fended off the attacks with the hammer as she fully swung it towards the ground. When the hammer crashed to the ground, it raised a deafening roar, and the land cracked and collapsed.

The mass of big arms were wounded from the attack and began to squirm in turn.

“I see a weakness.” (Crow)

The beauty repeatedly swung the hammer on the ground without missing. After striking several times, the Multifaceted Hekatonkheires fought back more earnestly. Once the vibration transmitted deep underground, the full body suddenly made its appearance, incomparable to when the large arms first appeared.

“Oh my? This is a little unsettling.” (Crow)

It was the face of the hero who had sealed the Multifaceted Hekatonkheires in the past. Japanese traits can be seen in the nose and black eyes. (日本人の高くな  
い鼻に黒目が良く分かる。) But its size is larger than a mountain, and its arms grew hair in large quantities. When the Multifaceted Hekatonkheires revived from the past hero’s seal through human sacrifice, it had taken on a variation of his form.

“KILLKILLKILLKILLKILL” (Maou)

“What a massive grudge.” (Crow)

The continuing struggle between the beautiful Avatar of Crow and the Maou

Hekatonkheires of the North— —didn't start. In addition to the impacts from the hammer striking the ground, the Multifaceted Hekatonkheires full form had appeared, causing the tremors to reach Irori and...the sleeping spot of Harumi.

『Sleep disturbance factor verified. Skill [Nightmare Eater] triggered for removal』

---

*AN: MJ revival!!! I'm gonna do my best from now on-*

*An enthusiastic moment is fleeting...as the time at cram school is overflowing with testing... I already can't bear any more...*

*TL: I'll be doing my best as well. Sorry for the cliffhangers these sections are burdened with.*

*But worry not gentle readers. All is naught before the god of sleep. Or rather, all is sleep before him. We've got about one more chapter before Harumi uses his special skill. smirk*

---



# Chapter 17 – The Fear that Starts to Move (5)

## Chapter 17

### The Fear that Starts to Move (5)

At the same time the mountainous Hekatonkheires tore the ground and revealed its body, the adventurers, including Gin, Maia, and Meer had fallen into a pinch.

After chasing the knights for awhile out of town, they soon found the knights. However, they had been destroyed in the worst way.

“What have we got here?! (何がどうなってんだ！) ...That guy Bern Fleet would do anything!” (Gin)

“They were probably attacked by something. But I have never heard of a monster that could penetrate the armor of a Knight in this way.” (Maia)

“They died instantly.” (Meer)

Though Gin, Maia, and Meer became anxious at the circumstance that caused thousands of Knights to die instantly, the brilliant military-grade items caught the money-hungry eyes of the adventurers and they began to collect them.

“It’s alright-ne? To selfishly die makes it easy on us.” (「いいんじゃねーの？ 勝手にしんでくれてりやーよ 僕たちは楽でよ」)

“Lucky— even the lackeys had such good weapons. Casting pearls before swine-n.”

“It is better that I use it, and the weapon is also happy. Gyahaha!”

As they continue the search, Gin found the royal family private carriage. The corpse of Bern Fleet came into sight, but Gin stepped over it to rush up to the carriage.

“Is Riri safe?!” (Gin)

"Stop!" (Maia)

"-tsu!?" (Gin)

Gin immediately stepped back and saw a large Knight he'd never seen before, sparkling in golden full-body armor and holding the hilt of a golden sword several times his height.

And, he already held the third princess Ririade of Bronze kingdom in one hand.

"Golden armor and a large sword...I wonder why the Platinum country national hero is here?" (Maia)

By 'hero' she meant the champions of the collapsed country, not the original Hero. Maia knew his identity. He was the former hero known as [Rampart Cleave] of the Platinum Country that was ruined several years ago. It was thought that he had perished along with his country, so why was he in this place? And what did he intend to do with Ririade?

The hero lifts the sword lightly from his swing towards Gin, before turning the tip towards Maia.

"It is the instruction of Ray. But I will say one thing, I did not kill the knights."  
(Golden)

"If that's true, then how do you know-?! That's not how it looks when we see your large sword." (「そんなのいたらわかるってーの！どう見てもアンタの大剣じゃな  
いってことぐらい」)

While Meer removed her magic book, the former hero struck out his chest. Maia searched her memory, but did not recognize the name Ray. This was because Ray was the alias of the Avatar of Crow who was fighting the Hekatonkhieres. To know this name means death, but the golden hero was unwise and let it slip from his mouth.

"Depart from this place. I was told that no person is to come close to the princess. If you do not want to die then vanish." (Golden Hero)

"It is not possible to take the former hero's advice! Saying that when whether or not you will put Riri somewhere we don't know!" (Gin)

Gin rushed at the former hero and thrust his sword into a gap of the golden

armor, but with the sound of clashing metal, Gin's sword snapped.

"Bring mithril-made weapons if you want to cut this sword and armor, boy."  
(Golden Hero)

"What!? Guwaaa." (Gin)

The former hero wearing golden armor, cleanly brought his knee up into Gin's stomach. Gin flew in a parabola and, withstanding the pain, landed and vomited up blood. It was that much of an intense blow. The adventurers who saw it flinched, because in terms of ability Gin is the strongest in this town. Gin was in awe of the strength of the former hero who was not even hurt.

But Maia and Meer were unfazed.

"As expected of a former hero, the defensive force is too much. His large sword covers any opening, but speaking clearly I just want to run away..." (Meer)

"Unfortunately we are S rank! I have exceeded this degree of force many times-!" (Maia)

Now Maia charged. The long sword in both of her hands rapidly accelerated.

"Please follow up!" (Maia)

"Leave it to me!" (Meer)

Meer turned the pages of her magic book, chanting fast and fluent despite the twists. An shining aura of red light sprung out of the magic book and was sucked into Maia who began running. Then Maia's long sword turned a feverish red.

Meer was using something called <Additional Magic> to grant the skill [Berserker Blow] which has the highest level of raising attack damage. The target <added> to with this destructive power can shatter anything in a blow no matter how hard it is.

"Ha!" (Maia)

"What a slow attack. Are you truly S ranked?" (Golden Hero)

The former hero raised the large golden sword with one hand easily, and calmly adjusted it to match Maia. The sound of clashing metal rose. As they competed, the power was visible, but a long crack appeared in Maia's long

sword. An attacking blast is caused further as the huge golden sword is swung again at Maia.

“Argh.” (Maia)

“Are you kidding me! Even Maia reinforced with [Berserker Blow] it’s impossible to defeat-?!” (Meer)

Meer began to pile on <Additional Magic> on Maia immediately. Various colors of magical aura hang off Maia: red, blue, yellow, and green. These were [Berserker Blow], [Flying Attack of Magic Swordsman], [Holy Knight Insulation], and [War Dragon Genius] which is the best technique among the <Additional Magic>.

“Thank you Meer.” (Maia)

“You don’t even have to ask me!” (Meer)

“Hey you...another! Because the dead do not understand!” (TL: *yeah, not sure. This was the closest I could get.* 「ちょっとアンタ…… もう！ 死んでも知らないから！」)

When Maia again charged toward the former hero, Gin also sprang out at the same time. His hand held the sword of a fallen knight. Wiping the vomited blood from his mouth, he attacked the hero fully prepared to die if necessary.

“I will also continue, Eeeh!” (Gin)

“““Oooohhhh!”””

The adventurers saw the majestic figure of Gin and enthusiastically changed from flinching away to attack the former hero, surrounding him.

“Even in our country that fell to ruin due to lacking preparedness, it is rude to cut corners...I shall get serious and cause you to perish, otherwise you will probably be put out?” (Golden Hero) (「その覚悟が我が国にもあれば、滅びなかつたかもしれないな…… 手を抜いては失礼に値しよう、本気を出そうではないか」)

When he casually drops Ririade to the ground from his side, the former hero clasped the large golden sword with both hands. Lifting the blade as if to pierce the sky, he tried to seriously draw out a single powerful blow. This strongest blow had come to be called [Rampart Cleave]. Even with the hardest sword, it

will end up in two. As if to cut the sky and everything in his field of view, he swung down the golden sword and, changing direction horizontal, the former hero became the central axis. Becoming the axis of the rotation, he couldn't generate a rigid sword if his steps are not grounded. As he turned the sword's rotation, he made an attempt to attack Maia and Gin in one fell swoop. (TL: / guess it's some sort of spin attack?)

*ooooaaaarrrr (sfx ominous presence)*

At the moment he swung towards Maia, the Multifaceted Hekatonkheires revived from the ground in the north of Hairun and displayed its form, which became an earthquake and shook the ground where the former hero stood, tangling his steps. The blow from the former hero's sword curved from its axis, and his swing greatly missed above the heads of Maia and Gin.

"I wonder if God had a grudge against me?" (Golden Hero)

These were the tragic hero's last words. While Maia shattered the golden armor, Gin and the adventurers pierced the hero's body with their weapons.

---

|

# Chapter 18 – The Fear that Starts to Move (6)

## Chapter 18

### The Fear that Starts to Move (6)

TL: Finally back to [Nightmare Eater] this chapter, and one more chapter for this section. Now off to bed with me.

---

Because of the suddenly occurring earthquake they were able to win against the former hero of Platinum country. While adventurers shout in triumph from the victory, Meer looked at the city in astonishment.

“It’s a lie...what even is that-?” (Meer) When everyone turned towards where Meer pointed, large hands and a face had risen, spreading its grudge across the city.

“No way! After defeating the former hero we’re supposed to fight another monster!?”

“It’s the end. That town is done for.”

The adventurers gave up unanimously. The Multifaceted Hekatonkheires was phenomenal, just looking at its malice was strong enough to cause you to lose the will to fight.

“Do you mean the Knights did not know whether or not that monster would appear?”

“I don’t think that’s it. It might be the monster of legend. The Maou of the north, the Multifaceted Hekatonkheires.” (Maia) Gin didn’t hide his surprise at Maia’s words. Although he rejoiced at being able to save Ririade, in his head the fact remains that it may have been the correct answer to escape to Varugoku.

“Maia, what do you mean?”

There was a desire to battle, which adventurers are drawn to. Though they were surprised, it was as expected of the S ranking Maia.

“It’s alright because Irori is there. Besides, something else is giving a more

unpleasant feeling.” (Maia) “Unpleasant feeling?” said Gin, looking at the giant monster in the distance.

“I’m worried about the ‘Ray’ person the former hero mentioned.” (Maia) “.....”

Before malice and conspiracy, Gin and Maia’s faces hardened.

“Mou! Irori is there and cannot deal with that monster! I’ll go quickly! Maia!” (Meer) Gon!

“Gyaa! I want-That hurts Maia-!” (Meer) Maia’s fist exploded on Meer’s head. She knew she would go alone to the Multifaceted Hekatonkheires at any moment.

“We would only be in the way if we went.” (Maia) “But doing nothing...” said Gin with a mortified face. At all costs he wants to protect the city. The city that Ririade loves.

Everyone shied before the sight of the giant monster visibly rampaging in the north of the city. Perhaps it was right to despair. In front of such a mountain of a monster, how was the opponent supposed to stand alive? Before such thoughts your instinct would complain of death.

However, everyone’s eyes looked up at one courageous voice.

“Perhaps it’s the end of Hairun, but the people can still be helped out of this predicament. Right here are many carriages the Knights used to escape the town. Will you lend me your power? Even a little to help evacuate everyone from town?” (Ririade) Everyone turned their faces towards the standing figure of Ririade who was supported by Gin. As the third princess of Bronze Country, she loved the town and would still not abandon it. Saying ‘Thank you’ to Gin, she stood up on her own and lowered her head to Maia, Meer, and the adventurers.

“Please, I beg of you!” (Ririade)

In a moment, the fire that was about to burn out flared up again.

“If the princess asks then how can I refuse!? We’ll do it!”

“““Oohh- ”””

Uniting, they began moving in order to save the city.

—  
Gin held Ririade. Seeing the tear marks on Ririade's cheeks, Gin held her even more tightly.

"Riri...It is truly great that you are safe!" (Gin) "Thank you Gin." (Ririade)

Looking at the two people hugging each other tightly and kissing, Maia's weakness to romantic love caused her to look down and her face to turn deep red.

"What are you doing?!"

At that time in north of the city –

『Sleep disturbance factor verified. For removal, skill [Nightmare Eater] activated』

Irori could not understand what just happened. She thought she heard the voice from the comfortably sleeping Harumi.

When an ominous voice was heard, the fierce battle between the beauty and the Hekatonkheires stopped, and the one-sided slaughter started.

In horror the three people saw a black... something, rise from Harumi. The black something wriggled like a snake or tentacles, aiming at its prey... the beauty and the Hekatonkheires.

*Ooooaaaarrrr—*

"Oh my? What—" (Crow)

In a short moment... the blackness wrapped around the beauty and the Multifaceted Hekatonkheires at a speed impossible to respond to, while avoiding Irori. Irori watched the spectacle as half of the giant was swallowed in black, its body wriggling and spewing purple fluids... but the beauty immediately disappeared when swallowed in the blackness.

---

# Chapter 19 – The Fear that Starts to Move (7)

## Chapter 19

### The Fear that Starts to Move (7)

---

Though half of the Multifaceted Hekatonkhieres had been swallowed by the blackness, it still lived. Losing half of its body while scattering purple, acidic blood, it cried out in disbelief. However, it was not a cry to gather grudge, but rather that it remembered fear before Harumi.

While Irori is preoccupied, announcements flow from the sleeping Harumi again. Irori could not quite determine, but it seemed different from the first time she heard it.

『Incomplete elimination of sleep disturbance factor. Skill [Nightmare Eater] has paused.』

『Harumi Makura failed to fully subdue Multifaceted Hekatonkhieres, Ray Arachne...』

『Harumi Makura leveled up! Harumi Makura leveled up!』(Levels x10)

『Harumi Makura's [Nightmare Eater] copied the skills [Incantation] [Death Technique] [Toxic Fluids] [Grudge Absorption] [Immortality] [Infinite Regeneration] [Darkness Beast Magic] [Seal] [Dance Technique] [Black Magic] [Shadow Control] [Subspace Magic] [Kindred (眷属化)] which have been transferred...』

『Expansion of acceptable maximum level of skill [Nightmare Eater] recommended.』

『Skill [Nightmare Eater] reconstructing. Count of 30 seconds until restart.』

『While [Nightmare Eater] is reconstructing, [Sleep Learning] is in force and all damage is disabled』

“After all these years, to be prepared to die by this mistress...” (Ray)

As the voice of a Death God continues, Ray Arachne was trying to crawl from the shadow of Irori.

Just as the blackness from Harumi was about to swallow her, the Avatar of Crow, or Ray, used the skill [Shadow Control] to spring to Irori and somehow narrowly escaped absolute death. However, the tip had gone through her shoulder. Her beautiful light hair and dancer clothing had been disturbed. Breathing roughly, it was obviously impossible for her to continue the fight. (TL: *kind of cheap that she survived Harumi's all-encompassing attack, but oh well. Maybe she'll learn some humility*)

“It is the rule of the Avatars that any person who knows who we are must die, so remember that we'll make sure to kill you and this sleeping cat mistress by all means... though having to revive someone is a hassle, like I did with the former hero as well.” (Ray) (「知った者の死、知られたものの死は我々アワタールの掟よ 覚えておきなさい眠り猫 妻は必ず貴女を殺しに行くわ..... 童の元勇者ちゃんもやられちゃったみたいね、生き返らせるのが面倒だわ」)

(TL: ...Or not. Ray, you are not going to kill Harumi, he's literally not on your level. Neither are you going to get Harumi to work for you either – it's just not gonna happen.)

Keeping track of the [Nightmare Eater] countdown, Ray glared at the sleeping Harumi before diving into the shadows and disappearing.

Irori is surprised at the words that Ray left before disappearing in the shadows. But she is distracted by seeing the dying Hekatonkheires do something. Before the countdown finished around the number 10, the Multifacted Hekatonkheres began to move. It began to regenerate the half of its body it lost unnoticed, and its many hands growing from its head attacked the sleeping Harumi. Somehow, the giant is being visibly careless.

ooooooooooooarrrrr

“Just a few more seconds remain! I’ll do something, [Whirlwind Barrier]!”  
(Irori)

More than a hundred arms of the Multifaceted Hekatonkheres were obstructed by Irori’s magic. In order to protect herself and Harumi, Irori extended her right hand and opened the iron fan while casting the wind barrier. Being in the center of the whirlwind, Irori and Harumi were unaffected by the strong gales that repelled the arms of the looming giant.

“As expected there is truly a lot.” (Irori)

Irori could only withstand the crushing attacks from the large arms for a few seconds, as the whirlwind barrier began to twist and collapse. (巨腕一本一本はかるくイロリの捻り潰せるほどの大きさで、イロリはたった数秒旋風結界を発動して攻撃を阻止するだけで精一杯だった。) But in this battle, her hold-out should probably earn her an award. The skill [Nightmare Eater] reported its count to 0.

『Skill [Nightmare Eater] reconstruction countdown has reached 0. Restart.』

As the black...something again rose from Harumi, incomparable from before it expanded its darkness to the sky, wriggling like a snake. It obscured the sky enough to block out the sun.

ooooooaaaarrrr

The vision of the Multifaceted Hekatonkheres filled with the black...something in an instant. It regrets that it would promptly disappear after accumulating enough grudge, destroying the seal, and finally showing its form from the earth.

Seeing Harumi’s [Nightmare Eater] for the second time without distraction, the image securely burned into her eyes. Its power to eliminate any recognized enemy, caused even the generally emotionless Irori to only feel astonishment.

“Just what are you Harumi? To have such power even while asleep and swallow such a devil is...” (Irori)

『skill [Nightmare Eater] has completed elimination of sleep disturbance factor』

『Harumi Makura has successfully subdued the Multifaced Hekatonkheres』

『Harumi Makura leveled up! Harumi Makura leveled up!.....』(5+ levels)

『Harumi Makura acquired the title [Devil of Sleep] [Champion of the Northern Land] and [Demon Eater]. Status has been corrected.』

『With the skill [Nightmare Eater] Harumi Makura usurped the skills [Devil Intimidation] [Life Drain] and [Life Creation] successfully』

『Harumi Makura has learned the skill [Daydream]』

As the whisper of a Death God stops, Irori, who is completely exhausted, drew close to the sleeping Harumi and snuggled up to his side. Not caring if his clothes were dirty, she held on to Harumi like a pillow and went to sleep.

“Su-Su-” (sleeping Harumi and Irori)

On the wasteland north of the city, the lovely sound of these two breathing in sleep was heard quietly.

---

# Chapter 20 -The End of the Fight and Crow

## Chapter 20

### The End of the Fight and Crow

---

AN: *Evaluations were at 333! Thank you! Next time is the last chapter. (TL: of the story arc)*

TL: *Best MTL line – “Know was but one death, potatoes law” Also, thank you all so much for reading!*

---

At that time, Gin, Maia, Meer Ririade, and the adventurers arrived in Hairun. Making use of the horse-drawn carriages the Knights had left, the lone people impatiently escaped. The visible bulk of the Multifaceted Hekatonkheres in the north above the city induced a massive evacuation – Just as it was overthrown by Harumi.

The first person to notice the incident was Meer. As a weaker witch, Meer participated in the rescue while monitoring the behavior of the Multifaceted Hekatonkheres. The blackness had swallowed half of the giant and disappeared, and it began to go berserk.

It was understood that Irori fought well with her skills, and a commotion was made in anticipation of victory.

“She did it! ...Huh!? It’s regenerating!? Even though-ne!” (Meer) Yet, the Multifaceted Hekatonkheres quickly regenerated its lost half and returned to its original body. In addition, countless arms growing from its head simultaneously aimed and attacked. The [Cold Princess] Irori repelled the attack with one of her specialty skills, which Meer recognized as she carefully watched.

“The leader is awesome-! I don’t think she’ll lose!” (Meer)

After Irori prevented the attack, again a black...something consumed the Multifaceted Hekatonkheres. It grew enough to block out the sun, and then dissipated with the giant.

“A lie... It disappeared... Something vanished...”

They couldn't believe their eyes, but understood that that the giant had ceased to be. Not just Meer, but everyone in the city was dazed and rigid in surprise as they looked towards the north.

And someone among those -- “It's a miracle!”

The city of Hairun was filled with delight.

“To think it would become a predicament where I would have to escape, just what is that cat...?” (Ray) As for the beauty, Ray the Avatar of Crow, she used her [shadow control] to return to where Maia had defeated the former hero. Though the Platinum Country had been destroyed, the former hero was still a piece worth using. Unfortunately a shrewd adventurer had recovered the golden armor, but the large golden sword several times his height had been left. As expected, this large sword would require a powerful owner.

“Oh my? How long are you going to pretend to be a corpse? Get up.” (Ray) “... eh? Ah, I was dead. I truly am hated by God. Nevertheless, Ray. Having so many wounds all over your body, was the opponent that difficult? That monster was...” (Former Hero) “It's not like that? The Multifaceted Hekatonkheires was no big deal. Hoho, so much fun!” (Ray) Smiling flirtatiously at the former hero, Ray had cold sweat dripping down her spine.

“Do keep it in moderation, Ray. You might erase another country with this nonsense.” (Former Hero) (また国もろとも消すとかはよせ) “Oh my? Don't do that~ I am not a lady you can manage~ perhaps?” (Ray) Once she finished collecting the former hero, Ray attempted to enter the shadows.

“Going somewhere, Crow?” (Mainz)

Riding on the back of the spider, Main stopped the escape of Ray and the former hero.

“Oh my? I wonder what the grandpa is doing here? Did the mistress who saw the figure turn tail and run away?” (Ray) “.....” (Mainz)

Mainz said nothing to Ray's provocation. At this time, Ray and the former hero

felt the same fear. Picking up his golden sword, he pointed it towards Mainz.

“Leave first former hero, please.”

“But—” (Former Hero)

Ray had the former hero enter the shadows before he could even say something.

“So, I wonder if the old man has become deaf in his ears? Wouldn’t it be better to take care of things concerning the aftermath if you have time to play with this lady~?” (Ray) “-‘s right. Have you carried out the law of the Avatar?” (Mainz)  
“The princess has been safely helped, but you know death is inevitable~ for her and your grandchild.” (Ray) “It is the law after all, ‘Death to the person who knows, or to the person who is known.’” (Mainz) Ray finally understood why Mainz appeared in this place. ‘Death to the person who knows, or to the person who is known.’ This is the law of the avatar. Though an avatar is no exception to the rule, they are too strong to casually execute. They have the power to ruin a country. It’s highly improbable that it would lead to an avatar’s own death. To fulfill the law, usually it is the death of those who learn an avatar’s identity, not the other way around.

“You will know death, Crow!” (Mainz)

“—tsu!?” (Ray)

She would of course avoid the attack. However, her dancer clothes tore open a large hole from the impact, revealing her skin to the air. If she was completely recovered, then Ray is probably stronger than Mainz, but her wounds from Harumi’s [Nightmare Eater] were too severe for her to fight with Mainz. The legs of the spider Mainz rode pierced through Ray.

“That girl...is...ha...ha...” (Ray)

“.....” (Mainz)

Mainz ended the stubborn life of Ray. Controlling the spider, Mainz had it blow away her head with a different leg. Flying from the severed neck, a single drop of blood dripped down the cheek of Mainz’s expressionless face.

# Chapter 21 – Epilogue

## Chapter 21

### Epilogue

---

*TL: about four more chapters until I catch up to where the author has left off. Though the author calls this the end of the chapter, I'll be calling it the end of an episode.*

---

One week from the suppression of the Multifaceted Hekatonkheires.

In the Bronze Country third city Hairun, everyone in town was contributing effort for reconstruction. The remaining monsters were cleaned up by the adventurers, and the people of Hairun had repaired the fissure where the Multifaceted Hekatonkheires had emerged. The Bronze Country third Princess Ririade had apologized head down before the people for the whim of the Knights and army. Anyone would have thought that Princess Ririade would have been unfortunate. Ririade had prepared for herself to be blamed and have curses and rocks thrown at her for fleeing, but that didn't happen. The people of Hairun already didn't think well of the Knights from before. The apology of Ririade was accepted with a smile by the people.

As for the city of Hairun, though angry monsters had caused disaster two times within a short period of time, the city was overflowing with motivation of revival. Though Harumi was surprised at the town becoming battered while he slept, he said nothing.

On the bench in the warm sunshine of city park was a cat beastman who held a pillow in one hand. It escaped from a certain person.

"I can finally sleep. I have had to help with the troublesome reconstruction! It is irrelevant!" (Harumi)

No, it is highly relevant (大いに関係のある、いや)...soon after waking up after

the revival of the Multifaceted Hekatonkheires, Harumi was made to help with the reconstruction and wasn't allowed to take a nap. Since then, the S-rank party "Blizzard" had been assigned to keep an eye on Harumi and manage his time. While Harumi slept, Irori – Christa's dual personality – told the details to Maia and Meer.

As the top priority...even if a monster on the level of the Hekatonkheires appeared, they were to prioritize managing Harumi's sleeping time. It is just like Meer to bite off the same amount of work as Harumi. In particular Maia was amazing.

"Without Nee-san's fist, today is nap day~ Goo'night—" (Harumi)

Gon!

"Ah!? ...ouch." (Harumi)

"Did you think you could escape from me?" (Maia)

"We have gotten used to finding you-n!" (Meer)

"...Cute." (Christa)

Whenever Harumi tried to sleep Maia would hit him with her fist, producing a massive bump on Harumi's head. Though only one week had passed, the bump was always there. Her beautiful smiling face was scary. At this time Harumi learned various things. Though he recognized Meer was troublesome...it seemed Christa was harmless.

"Hurts-Don't pull my ear~!" (Harumi)

"It is useless to resist! How can you still be sleepy after sleeping for 10 hours a day?!"

We will not allow that. Hey! You will continue to help the Guild!" (Maia)

"No~" (Harumi)

Harumi being pulled by the ears to be re-confined was already a familiar figure in the city. Everyone in town focused on reconstruction, began to smile while looking at Harumi.

From the guild, instead of Mainz, Gin had issued the instructions for reconstruction. Adventurers who had once not accepted Gin, thinking him a despicable being, now acknowledged him after the rescue of Ririade. Rather than complaining about Gin's instructions, they were working hand in hand with little advising. (ギンの指示には文句を言わず、足りないところはアドバイスをして手を取り合っていた。)

"Oh! Harumi has returned. There was something I wanted to pass onto you before work." (Gin)

Gin talks to Harumi who is being pulled by his cat ears.

"Hmm-? You are giving me a pillow?" (Harumi)

Appalled at Harumi's apathetic voice, Gin drooped, but wanting to pass it on, he took the item out of his pocket. It was a necklace with a copper-colored sphere about the size of a large marble.

"This is a Guild card. You haven't registered yet, right?" (Gin)

"Eh!? You were unregistered!? How did...?" Maia was extremely surprised.

Maia and Meer was sure that Harumi wasn't S rank, but thought he was about an A rank adventurer. But, there was a reason they cared. They were going to recruit Harumi into "blizzard." But to be put in an S rank party, one had to be A rank or higher.

"That's right. This guy did not even have an ID card when he came here. Furthermore, it was wearing pajamas." (Gin)

"...that seems like Harumi." (Maia)

"This useless cat!" (Meer)

"...Cute." (Christa)

Though Maia and Gin didn't see, with a pleased sigh Harumi slipped on the small copper necklace over his neck immediately, as proof of his Guild membership.

"I can now sleep in any bed in the world." (Harumi)

"Harumi. Listen carefully, the Guild is—" (Gin)

Harumi did not hear Gin's story at all, having the delusion of sleeping in a variety of beds. It was the usual Harumi.

Avatar Mainz was also finishing the post-processing...as they were now missing the Avatar of Crow. In addition to the law 'Death to the one who knows, or death to the one known,' there was another. There must always be ten Avatars of disaster.

Currently Mainz was going to the first city. Officially, he was going to the guild headquarters as leader in third city Hairun to report the damages. The true purpose was to meet secretly with the other Avatars. Mainz entered a certain deserted bar in the middle of the night. The bar door was stood up incorrectly, and opened with a horrible creaking sound.

"It was the correct answer to eliminate that fool Ray. Old man Wind." (Avatar of Sheep)

"That foolish woman was a trouble-maker, eliminating her was the correct answer!" (Avatar of Youth)

"It's been a long time. Sheep, Youth." (Mainz)

The middle-aged man who spoke earlier was the Avatar of Sheep, while the voice of the young girl was the Avatar of Youth. Neither figure nor face could be confirmed. To put it simply, these were the veterans of Avatar.

"Everyone has gathered now. Let's begin with the story." (Avatar of White Knight)

Then, the Avatar of White Knight (TL: *from "Hakuba" which could also be White Horse*) stood up and began the story. As a knight, he is a serious man. The strongest current Avatar is the Avatar of White Knight.

"What are the rest doing?" (Mainz)

Mainz reveals his doubt about the truth of the meeting. Though the avatar is strong in combat, he dislikes being tied down. This gathering is very bad. (TL: *I guess it's much smaller than usual, making it suspicious*)

"Camel, Deer, and Cow cannot come because they have a mission. Boar and

Gold are missing. To say that...when another vacancy has arisen..." (White Knight)

"Well, settle down, White Knight. These fellows need to hear the full story from the beginning. Instead of listening to us talk, there is basically a rule which says to not complain once a decision is made. Leave it alone." (TL: *In other words, any worries right now won't matter by the end of their conversation*) (Sheep)

"This occasion was an embarrassing failure." (White Knight\*)

"Perhaps it was. But that cannot be. I will continue the story. First, concerning Crow—" (Mainz\*)

In the darkness the Avatars Mainz, Sheep, Youth, and Hakuba continued their discussion that would shake the world.

-Episode End-

---

TL: *The ten avatars are these: Boar, Camel, Cow/Cattle, Crow, Deer, Gold, Sheep, White Knight, Wind, and Youth. I have no idea why these are the ones picked for representatives of disaster.*

---



# Chapter 22 – Extra Story: Girl Dyed in Darkness

## Chapter 22

### Extra Story: Girl Dyed in Darkness

---

*AN: It is an extra story (TL: literally translated as “chit-chat” or “gossip”). The story of Ray, the Avatar of Crow.*

*TL: Thanks everyone for the readership! Since this is more of a side story, I’m hoping to get the next chapter of this out by Saturday, but we’ll have to see.*

---

The crowded first city of Platinum country was prospering. The country had a harbor and trade was flourishing. On the avenue leading up to the king’s castle everyone seemed to be busy. Those who work obtained gold, and so though they were busy, everyone was smiling. As the rumor spread that the platinum first city might rank up to mithril, in recent years the more people had gathered.

However, it is not only the honest businesses prospering. In this first city where competition is fierce, many who tried to start a business found the proportion of failure to success too great and so fell. Walking just outside from the main avenue, the streets become back alleys and the slums.

For the city, even in the slum money could easily be made. The country had authorized turning debtors into slaves, and allowed not only the person who failed to repay to be enslaved as collateral, but their families as well. Thus, the Platinum first city was also called “slave manufacturing city.”

In the city of both light and shadow there was a girl in the slums. Her name was Ray. Later she would be known as one of the sublime avatars cause the world to tremble.

When her parents failed in business, she was taken with them to become a slave in the slums. She was still 10 years old. As for her appearance, no one would think she was merely a child of 10 years. With shiny silver hair inherited from her mother that hung down to her waist, and being tall from her father,

she was an outstanding empress.

Of course, a pretty girl was nothing in the slums. The day after her parents became slaves and were separated from her, Ray forgot her grief. In the time of waiting, her beautiful body had been stained by dirty men.

But Ray did not give up on survival. Ray earned money in any way, determined to buy back her parents by her own hand. In the slums, she surrendered her body to a place of prostitution.

Even though her body was polluted by men, with her determination she endured.

After spending years as a prostitute in the slums, a certain day arrived. Ray had turned 15 years old and had become more beautiful. Even though she was in the slums, a fragment of Ray remained clean. As she matured, the gloss of her figure captivated every man around.

A man visited her for the first time with an invitation to become a dancer for a theatrical company. Speaking honestly, Ray was annoyed. Though a business invitation would be received well, most men had used it to propose (商売の誘いは良く受けたし、なかにはプロポーズしてくる男までいた。).

All had been gently refused. But he persevered in inviting her to his troupe. Many times he visited Ray's residence and pleaded with her to become a dancer. It is not that she was weak under pressure, but eventually Ray promised to visit the man's theater company only once.

Ray was taken in by the splendid performances of the theater company, It was the kind of performance that attracts many people and strikes at their hearts.

Ray decided to accept the man's invitation. He wanted her to attract customers as a dancer, so they became helpless with pleasure. It was certainly more interesting than being a prostitute, but above all was the salary. Perhaps with this amount of money she could buy back her parents.

Although she did not stand on stage as a dancer immediately, on the day of her 17<sup>th</sup> birthday she debuted as a lady dancer of matchless beauty, fascinating all the inhabitants of the Platinum first city.



# Chapter 23 – Episode II Prologue

## Chapter 23

### Episode II Prologue

---

A certain man was going mad at his life's sudden misfortune. His loving and attentive wife of many years, as well as the son and daughter he raised, were gone. He had been labeled as a murderer which had brought harm to his family.

Within a lonely jail cell, the man began to slowly lose his mind.

"Why did this happen when I'm not meant for this! (どうして俺がこんなめに合わなければいけないんだつ) Even though it should have just been a normal day! D\*\*n!" (Man) Digging his nails into his skin as he held his forehead, his blood dripped.

"It's all because of him! I didn't do anything bad!" (Man) Crouching in the corner of the cage, the man recalled his hate many, many times and cast it into the darkness.

Gradually, the man's expression was filled with hatred and understanding. Wrinkling his forehead between the eyebrows, his eyes drooped gently. Since he also gnashed his teeth, they had become worn down and his lip had split. Tears had fallen from his withered, bloodshot eyes, and had changed him into something that could not be thought of as human.

The drastic change of the prisoner was enough to cause fear in the person monitoring.

As usual, the man could not sleep due to hatred. Then, something happened at midnight.

"Are you so desperate for vengeance?" (Voice)

Out of nowhere, a voice was heard. The voice was cold and hateful. However,

the man answered the voice. Perhaps he was fascinated by the word, vengeance.

“But, he is already dead. Unforgivable. Vengeance is impossible!” (Man) “Your hatred for this dead person is so strong?” (Voice) “Oh yes! I long to kill him once more with these hands!” (Man) “Hoh? How interesting. Although he is already dead, you are still hateful?” (Voice) “Still hateful? Of course! My life went crazy because of that murder! If it were possible to revive him, I’d kill him once more by this hand!” (Man) “Kakaka, you pass.” (Voice)

The voice heard from the darkness laughed. The man sensed the laughter from somewhere, but could not connect it to its source.

“...What?” (Man)

“Awaken it with your hatred. Shouldn’t you have said it? (と言えばいいか？) Such a thing is good. More than that, did you know? He’s in a different world from Earth, blissfully enjoying himself.” (Voice) “What did you say!” (Man)

The man didn’t know if the story was true, but it is enough to cause a sudden response. Grinding his teeth, his face distorted in ugliness.

“Here’s a proposition. Since you face only death in this world, would you abandon this world and want to have revenge on the guy?” (Voice) “Of course! My hands will beat him to Hell! Is it possible? You can take me to the different world where he is?” (Man) “It is possible. However...” (Voice)

The voice from the darkness hesitated.

“What is it! Say it quickly!” (Man)

“Even if I took you to the guy on a different world now, the current you would just die.” (Voice) Without talking back, the man simply ground his teeth.

“But there is a way to make it possible. Kakaka, Stop being human.” (Voice) (人をやめることだ) “Stop being human?” (Man)

“To do this you must eat a soul.” (Voice)

The voice from the darkness said no more. And from the dark corners of the cell, a single-edged sword shone and sparkled. It was an ominous blade in a jet-black sheath. Perplexed, the man took the sword in hand.

“Sword?” (Man)

Once the man pulled the sword from its jet-black sheath he understood why he had been given it. In a moment his hatred and the sword synchronized as required -- “Well done...eat a soul (魂を喰らうか)...kukuku ahaha ahaha” (Voice) (TL: *not exactly sure about the soul part here and before, in that I'm not sure if he's feeding someone else a soul, or himself, or if that's the name of the sword.*)

The next day on Earth, a large incident was featured. The truck driver in jail from the murder of a high school student had died. On the news it said he had committed suicide with some kind of blade.

---

|

# Chapter 24 – Man in the Bat

## Chapter 24

### Man in the Bath

---

TL: *The obligatory bath scene. sigh At least this one is actually somewhat humorous and has a point.*

---

In a certain bathhouse in third city Hairun of the Bronze Country, where white steam and citrus filled the air, a yelling voice resounded for some reason.

“Aaah It was a man!?”

The voice was from Meer, a member of the S ranked party “Blizzard.” A towel had been wrapped around her short blue hair, holding it in place on top of her head.

“Eh~? I’m a man.” (Harumi)

Taking off his pajama’s while half asleep, Harumi’s birthday suit was revealed. While wearing clothes, he could only be seen as a girl. His natural long black hair was another point of Harumi that further left a hint of femininity.

“That’s news to me! Get out-and quickly go to the other side-ne!” (Meer)

Meer who had marched him by force to the women’s bath, could not be blamed. Forgetting that he was stark naked, she grabbed Harumi’s clothes that he had removed, and marched him back to the men’s side. On the other hand, Meer pushed Harumi into the dressing room that entered the men’s bath. However, her throbbing heart was unable to settle down.

“It’s all the fault of this useless cat-!” (Meer)

Even being annoyed, Meer entered the bath from the dressing room and blushed. Not far from her, Meer could hear deep screams from the men’s direction.

When the men looked at the visitor who entered from the women’s bath and suddenly saw Harumi without clothes, they screamed. Since Harumi’s hair was

long enough to mask the important lack of figure seen only on girls, while helping with the reconstruction of third city Hairun and mistaken for a new member of the S ranked “Blizzard,” Harumi was given the nickname [Sleeping Beauty] and was famous among the men.

Clueless to such a thing, Harumi ignored the screams of the men and entered the bathtub.

The bathtub was filled with floating fruits, permeating the room with the pleasant smell of citrus. Harumi thought it was a sleepy smell.

“Maybe Yuzu~?” (Harumi) (TL: *Yuzu is an Eastern Asian citrus fruit, it looks kind of like a mix between a lemon and an orange*)

Scooping from the bathtub with his hand, Harumi let the hot water flow over his shoulder. The natural gloss of his skin becomes more striking from the hot water. The men who had become used to this unprecedented visitor admired Harumi’s bewitching figure. Letting the hot water flow over his body, Harumi began to bathe. He sat down in front of a nearby faucet and began to rub soap into his towel.

“Awaawaa~” (Harumi)

While singing and humming with a loud voice, he began to wash his entire body. Harumi started from washing his left shoulder, simply for the reason that he is right-handed. Once he finished washing the body, he began to firmly wash his hair. Harumi does not leave anything out in regards to washing his hair. If he bundles the long black hair, then it can be used as a makeshift pillow. Several times he combed out his hair with his fingers as he washed.

Once Harumi finished washing his hair he arranged it up with the towel. The appearance of Harumi arranging his black hair shiny from the moisture was of a delicate physique which attracted the viewers. Standing at the edge of the tub, he dipped his leg to verify the hot water, and smiled broadly.

“Al-right! Sleepy time!” (Harumi)

Rather than enjoy the bath, Harumi thought it was more pleasurable to sleep in the bath. His weakness was to put his head on the edge of the tub as the water slowly flooded over his legs, hips, and shoulders.

“Good night!” (Harumi)

As usual, Harumi did not care about his surroundings and began to doze off. After awhile in the quiet bath the cute Harumi’s breathing while he slept could be heard. After blowing bubbles from his nose and with his lower body hidden in the hot water, the men around were no longer on the verge of fleeing...

A few hours later of being asleep, once Harumi woke up, he was not in the bathtub anymore. It was the bedroom with the Adventurer’s Guild he had stayed in over the past few days.

“Hue? What about the bath?” (Harumi)

“Do you not remember anything?” (Maia)

“I’m seriously gonna murder this useless cat at first opportunity!” (Meer)

Maia and Meer had made a generous bet. (TL: *generous came from* 仁王立ち or “*royal benevolence.*” *They probably bet on if Harumi would be attacked in the bath or not, and Meer ended up on the losing side*) When the story is told, some stupid man made an attempt to get close to Harumi who had began to sleep and make mischief, and the bath had become an inferno of pandemonium. Even under such circumstances Harumi was able to enjoy his nap in the tub without waking up.

“Why do I have to say that it is no good to sleep in a place around other people? Well, it was our bad that we didn’t know you were a boy, which I don’t think is prudent. But your sleep skills are really dangerous you know? Even though you obtain them with ease does not change the fact that they are dangerous. Understood?” (Maia)

Maia’s lecture continues. As for Harumi, after the fight with the Hekatonkheires he had learned the skill [Daydream] to mitigate [Sleep Learning]. The ability allowed him to set specific elimination instructions for [Dream Eater] from indiscriminate destruction to half-killing. It was now possible to exploit these skills, full elimination of a target with malicious intent to kill, or kindness towards someone who is an acquaintance and will not trigger [Dream Eater].

“Ye-es, I won’t do it anymore so let me sleep-.” (Harumi)

“Even though such a thing is happening now, you idiot!? Also, don’t try to sleep!” (Meer)

As had been seen during Hairun’s reconstruction, Harumi had been taken in by the party “Blizzard” and made to receive various quests. Because of the dual personality, Irori, Harumi was revealed and his guild ranking increased, and in order to keep him in check the guild put their party in charge of managing him.

Management of Harumi’s personality is a constant struggle. Also, Irori wasn’t currently around because of Harumi. The same Harumi who was receiving quests had also changed the local topography, so the enduring Irori had headed down to clean these various places.

“Today, we just received a quest, which makes three now? Get up. We have been requested to escort Princess Ririade, and there is no refusal. Now go get ready.” (Maia)

“I-Re-fuse.” (Harumi)

Though Harumi whines in the bed, Maia picked him up, like a mother cat lifting the nape of her kitten with the mouth. Sighing at this familiar scene, Meer began their preparations.

---

| Next Chapter

# Chapter 25 – Three Requests

## Chapter 25

### Three Requests

---

AN: *For not posting after such a long time, I'm really sorry.*

TL: *As of this chapter, we have now caught up to the author. Sorry. I will be working on a different project, Grimoire x Reverse, from now on. Should Sleep Learning update, I'll translate that as well by the chapter.*

*As for my slowness in posting, that would be due to school. I won't stop posting at least once a week, but I'll probably get off my schedule of Mondays and Thursdays.*

---

Harumi was taken by the S ranking party “Blizzard” to the castle where Ririade waited. The castle emptied of knights with their clattering armor felt somewhat lonely. Harumi was riding piggy-back on Maia like a row boat, as they entered the conference room. Opposite the large table that could probably hold a meeting for several dozen people, was the dual personality Irori, Riri, and Gin.

“I apologize for the delay.” (Maia)

“The reason we were slow coming here was because of this useless cat-ne!”  
(Meer) (「このダメ猫がただこねてなかなか出てこれなかっただけだってーの！」)

Lowering their heads respectfully, Maia and Meer apologized as the three approached. *Supi-Supi-* As usual Harumi was completely asleep, making snoozing noises.

“It’s alright, since I called you so suddenly.” (Ririade)

As for Ririade, she was without anger as she directed her line of sight to the three people who each sat in a chair. Maia set down the sleeping Harumi on a chair, then she and Meer sat next to Irori.

“Maa-He certainly likes to sleep doesn’t he?” (Ririade)

“Even in the bath! It was a large nuisance-ne!” (Meer)

Looking at Harumi, Gin was amazed. While sitting in his chair, he secretly thought that Harumi was only happy while sleeping. (イスに座ったまま机に突っ伏して幸せそうな寝顔を見せるハルミを、叩き起こすことだけはやめておこうと密かに思っていたりする)

“I wanted to wait so even Harumi could hear, but...is that even possible to ask of you?” (Ririade)

After Ririade had conveyed her intention, Maia and Meer nodded that they would transmit the message to him later. Gin cut to the story. He had reached a point where he called Ririade with a term of endearment. The couple’s relationship had progressed significantly.

“Then I will cut to the chase. We would like you to handle three requests that could become considerably dangerous, which is why we have looked to your party.” (Gin)

The Bronze country third Princess Ririade had asked three things of Gin who had become guildmaster on behalf of Hairun.

“What do you say?”

Irori gently waved herself with her favorite fan.

First is the requested escort.

Under current circumstances there were no knights staying in the castle, and so the number of beings protecting Ririade have plummeted. And as for “Blizzard,” it was S ranking, and partly since every member was a woman, Ririade wanted to ask them to guard her closely under these circumstances. The request would last until a new delegation of knights was dispatched from the first Imperial City, the capitol. In regard to this request, Irori had accepted it immediately.

The second request was convoy duty for Ririade.

As soon as the dispatched Knights arrive, Ririade would leave for the Imperial City to report to her father the king. She wanted their party to accompany her. For the newly dispatched knights, it was a different story. Whether or not the

knights had been informed upon coming by an opposing faction, Ririade didn't know, but was not about to let them close.

Irori was also willing to accept this request. She had already known the contents of the request before the declaration upon Harumi's arrival. She did not refuse the request.

"As for the final request, it is alright to refuse. You must understand that is very dangerous." (Ririade)

Ririade's expression became hard.

"Is it to punish the mastermind of this whole affair, wherever they are?" (Irori)

Ririade opened her mouth in surprise, as Irori had stated the contents of the request. Her surprise caused her eyes to also open wide. Gin also seemed slightly upset. As Irori closed her fan with a click, the sound echoed softly in the conference room.

"The destruction of the runaway knights is still a mystery and doesn't quite fit in with the second monster invasion. In addition there was the former hero [Rampart Cleave] of the Platinum country." (Irori)

"That old man has also disappeared. When he went to visit the king at the capitol he vanished." (Maia or Gin)

"There's something about it...that reminds of the mastermind from this affair." (Irori) (そう思わざるを得ませんの。首謀者がいる。そう思ってしまうと)

It should be said that Irori was troubled. The mastermind was definitely the woman who had fought with the Hekatonkheires. She recalled that Ray herself had identified with the Avatars. The avatars were thought to merely be legend, but they really existed and their strength was great. It was thanks to Harumi that Irori and the third city Hairun survived.

"It is highly likely this mastermind might turn out to be too heavy a load." (Irori)

"That may be the case." (Maia)

"I'm sorry. Then while I go to capitol to see the king please search for the guildmaster." (Ririade)

In the heavy atmosphere of the conference room, Ririade smiled.

“...Understood! So, the three requests include an escort and searching for Mainz. Thank you very much.”

“Is that okay?” (Ririade)

“Of course it is. Please leave it to us.” (Irori)

“We will do our best-ne!” (Meer)

Irori, Maia, and Meer were fired up from the request. And Harumi continued to sleep comfortably *Supi-Supi-* (*sfx for deep breathing in sleep*)

“Still sleeping.”

Besides Irori, none of them thought that the matter would concern the Avatars. Even Gin had not thought that Mainz had any connection to the Avatars.

---

|